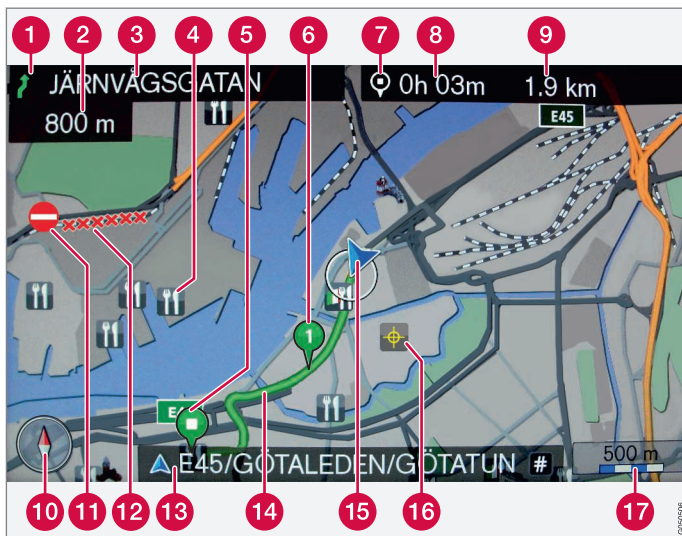




WEB EDITION
SENSUS NAVIGATION



Tekst og symboler på skærmen

- 1 Problem ved næste vejvisningspunkt
- 2 Afstand til næste vejvisningspunkt
- 3 Navn på næste vej/gade
- 4 Interessepunkt (Restaurant)
- 5 Planlagt routes slutdestination
- 6 Planlagt routes mellempunkt
- 7 Symbol for destination/slutdestination
- 8 Forventet ankomsttidspunkt ved slutdestination
- 9 Anslået resterende strækning til destinationen
- 10 Kompas
- 11 Trafikinformation
- 12 Vejstrækning berørt af trafikinformation
- 13 Aktuelt vej-/gadenavn - ved bilens aktuelle position (15)
- 14 Planlagt rute
- 15 Bilens aktuelle position
- 16 Gemt sted
- 17 Målestok

Vejtype	Farve
Motorvej	 Orange
Hovedvej	 Mørkegrå
Mindre hovedvej	 Grå
Almindelig vej	 Lysegrå
Lokalvej	 Hvid



SENSUS NAVIGATION



Volvos navigationssystem er et trafikinformations- og vejvisningssystem udviklet af Volvo. Sensus Navigation viser dig vej til en destination og giver information undervejs. Det informerer om situationer, der kan vanskeliggøre turen, f.eks. ulykker eller vejarbejder, og viser i givet fald alternative ruter.

Det giver mulighed for at udarbejde en rejseplan, søge efter faciliteter langs ruten, lagre særlige steder m.m. Sensus Navigation viser bilens nøjagtige position og kan, i tilfælde af at man kører forkert, altid lede en frem til destinationen.

Du vil opdage, hvor intuitivt det er at bruge. Prøv dig frem. For at du skal trives med systemet, anbefaler vi også, at du sætter dig ind i indholdet af denne instruktionsbog.

Ved at lette fremkommeligheden og gøre kørselsruterne kortere bidrager Volvos navigationssystem også til en forbedring af miljøet.

Licensaftale NAVTEQ Database

Nærmere oplysninger til slutbrugere - se side 78.





01 Lynvejledning

Kom hurtigt i gang..... 8

01



02 Lær dit navigationssystem at kende

Denne instruktionsvejledning..... 14
Før du begynder..... 16
Oversigt..... 18
Betjeningsknapper..... 21
Stemmestyring..... 24
Tastaturet..... 28
Kort, vejtyper og kompas..... 30
Menuer..... 32
Menutræ i tre niveauer..... 34

02



03 Planlæg din tur

Angiv destination..... 40
Rejseplan og rute..... 47
Indstillinger..... 52

03



04 Trafikinformation

Trafikinformation..... 64

04



05 Symboler på kortet

Interessepunkter (POI)..... 70

05



06 Spørgsmål og svar

Ofte stillede spørgsmål..... 76
SLUTBRUGERLICENSAFTALE..... 78
Ophavsret..... 80

06



07 Alfabetisk stikordsregister

Alfabetisk stikordsregister..... 82

07

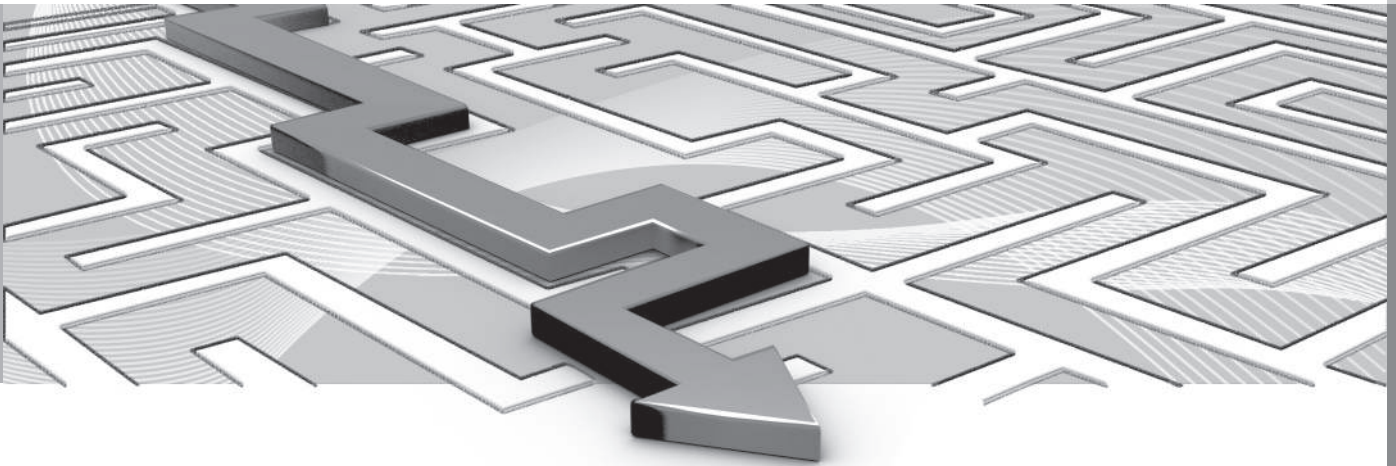


Kom hurtigt i gang..... 8



01

LYNVEJLEDNING



Kom hurtigt i gang

Aktivering af systemet

Først skal bilens elektriske system aktiveres:

1. Tryk fjernbetjeningen ind i tændingslåsen og aktiver nøgleposition I (se bilens instruktionsvejledning).
2. Hvis navigationssystemet ikke starter inden for et par sekunder - tryk på midterkonsollens knap **NAV**.

ADVARSEL

Husk følgende:

- Ret al opmærksomhed mod vejen og koncentrer dig først og fremmest om kørslen.
- Følg de gældende færdselsregler og kør med god dømmekraft.
- Vejforholdene kan som følge af f.eks. vejrlig eller årstid gøre nogle anbefalinger mindre pålidelige.

Betjeningsknapper

Volvos GPS-navigatør kan betjenes på flere måder:

- Med knapper til højre på rattet
- Med betjeningsknapperne på midterkonsollen
- Med en fjernbetjening
- Med stemmestyring.

For funktionsbeskrivelse, se side 21.

Hovedkommandoerne

I de følgende to eksempler bruges ratknapperne til at angive vejvisning til en adresse eller et POI.



- Gå/vælg i menuerne med **Fingerhjulet** (1).
- Aktiver foretagne valg med et kort **tryk** på **Fingerhjulet** (forkortes i følgende eksempel med "+ OK").
- Gå tilbage i menuer og/eller fortryd med **EXIT** (2).

Betjeningsknapper på midterkonsollen

Hvis **midterkonsollens knapper** bruges i stedet for ratknapperne, gælder følgende:

Ratknapper	Midterkonsol
Drej Fingerhjulet	Drej på TUNE
Tryk på Fingerhjulet	Tryk på OK
Tryk på EXIT	Tryk på EXIT

Vejvisning til en destination

Navigationssystemet beregner rute, rejsetid og afstand til den valgte destination. Systemet giver vejvisning og instruktioner om vej kryds m.m.

Hvis den planlagte rute forlades under turen, udregner systemet automatisk en ny rute.



Kom hurtigt i gang

Søg adresse

Trin	Skærm/ menu	Udformning
1	Hvis skærmen ikke viser et kortbillede, skal du gøre følgende:	Tryk på midterkonsollens knap NAV .
2	Kort	Tryk på NAV for at få menuen " Genveje " frem.
3	Menu Genveje , se side 32.	Marker Indstil adresse + OK .
4	Adresse:	Marker By: + OK .
5	Skrivehjul - se side 28.	Drej fingerhjulet for at vælge skrifttegn, og indtast det med OK - en liste med valgmuligheder kommer frem på skærmen.
6	Skrivehjul	Vælg den passende lokalitet fra listen + OK .

Trin	Skærm/ menu	Udformning
7	Skærmen viser den samme visning som (4) med By: udfyldt.	Marker Indstil enkeltdestination + OK .
8	Kort	Vejvisningen starter - følg anvisningerne.

For detaljerede oplysninger om at søge efter destinationer med adresse, se side 41.

Søg POI

POI kaldes også "interessepunkt" og "facilitet".

Trin	Skærm/ menu	Udformning
1	Hvis skærmen ikke viser et kortbillede, skal du gøre følgende:	Tryk på midterkonsollens knap NAV .
2	Kort	Tryk på NAV for at få menuen " Genveje " frem.
3	Menu Genveje , se side 32.	Marker Indstil interessepunkt + OK .
4	Interessepunkt (IP)	Marker f.eks. I nærheden af bilen + OK .
5	Menu I nærheden af bilen og Resultatliste .	Marker f.eks. Nearest tourist attraction + OK .
6	Resultatliste	Marker den ønskede valgmulighed på listen + OK .



Kom hurtigt i gang

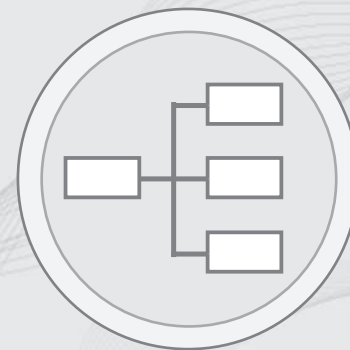
Trin	Skærm/ menu	Udformning
7	Pop op-menu	Marker Indstil enkeltdestination + OK.
8	Kort	Vejvisningen starter - følg anvisningerne.

For detaljerede oplysninger om at søge efter destinationer POI, se side 42 og 70.



01

Denne instruktionsvejledning.....	14
Før du begynder.....	16
Oversigt.....	18
Betjeningsknapper.....	21
Stemmestyring.....	24
Tastaturet.....	28
Kort, vejtyper og kompas.....	30
Menuer.....	32
Menutræ i tre niveauer.....	34



02

LÆR DIT NAVIGATIONSSYSTEM AT KENDE





02 Lær dit navigationssystem at kende

Denne instruktionsvejledning

Overskriftsniveau 1

Overskriftsniveau 2

Indholdet under denne overskrift er en del af Overskriftsniveau 1.

Overskriftsniveau 3

Indholdet under denne overskrift er en del af Overskriftsniveau 2.

Overskriftsniveau 4

Indholdet under denne overskrift er en del af Overskriftsniveau 3.

Generelt om instruktionsvejledningen

Der er en lynvejledning, så du kan komme i gang med det samme - se side 8.

For en mere detaljeret beskrivelse af betjening og muligheder samt valg af indstillinger til destinationer anbefales det at læse vejledningen i forbindelse med brug i praksis.

Menuvalg/Stier

Alle valg, der kan foretages på skærmen, markeres i denne vejledning med lidt større, grå tekst, f.eks. **Sæt bestemmelsessted**.

Stier i menutræ angives som f.eks.:

Sæt bestemmelsessted → Adresse: → By:

Engelsk tekst

Instruktionsvejledningens illustrationer er fælle for alle markeder og sprog, hvorfor teksten i dem hovedsageligt er på engelsk.

For at gøre det lettere for brugeren at forstå illustrationerne og deres menuvalg og stier i tilknytning til vejledningens tekst, angives illustrationens engelske ord i parentes umiddelbart efter den pågældende tekst/sætning på vejledningens aktuelle sprog.



Sæt bestemmelsessted → Adresse:

(Set destination > Address)¹

Særskilt tekst

BEMÆRK



Tekster markeret med "Bemærk" giver råd eller tips, der letter brugen af f.eks. features og funktioner.

Fodnote

I instruktionsvejledningen er der information i fodnoter længst nede på siden eller i direkte tilslutning til en tabel. Denne information er et

¹ Skrives ikke i instruktionsvejledninger på engelsk - vises dog her som eksempel.

**Denne instruktionsvejledning**

tillæg til den tekst, som den gennem dens tal/bogstav henviser til.

Ekstraudstyr

Alle typer ekstraudstyr/tilbehør er markeret med en stjerne (*).

I vejledningen beskrives, ud over standardudstyr, også ekstraudstyr (fabriksmonteret udstyr) og bestemt tilbehør (eftermonteret ekstra udstyr).

Det udstyr, der beskrives i denne vejledning, findes ikke i alle biler - de er forskelligt udstyret, alt efter tilpasninger til forskellige markeds behov og nationale/lokale love og bestemmelser.

Ved usikkerhed om, hvad der standard eller ekstraudstyr/tilbehør - kontakt en Volvo-forhandler.

Ændringer i instruktionsvejledningen

Specifikationer, konstruktionsoplysninger og illustrationer i denne vejledning er ikke bindende.

Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer uden varsel.

© Volvo Car Corporation



02 Lær dit navigationssystem at kende

Før du begynder

Generelt

Volvo-navigationssystemet benytter sig af referencesystemet WGS84, som giver position med længdegrad og breddegrad.

Navigationssystemet kan bruges, uden at der er valgt en destination.

Husk på følgende

Navigationssystemet giver vejoplysninger, som fører frem til en forudindstillet destination. Al den anbefalede vejvisning er ikke altid pålidelig, fordi der kan opstå situationer, som ligger uden for navigationssystemets kapacitet og dømmekraft, f.eks. pludselige omslag i vejret.



ADVARSEL

Husk følgende:

- Ret al opmærksomhed mod vejen og koncentrer dig først og fremmest om kørslen.
- Følg de gældende færdselsregler og kør med god dømmekraft.
- Vejforholdene kan som følge af f.eks. vejrlig eller årstid gøre nogle anbefalinger mindre pålidelige.

Indstillinger

Systemet leveres med grundindstillinger, men starter med de indstillinger, der er foretaget senest.

Tænd/sluk

Tænd

1. Tryk fjernbetjeningen ind i tændingslåsen.
2. Skærmen aktiveres automatisk i nøgleposition **I** (se bilens instruktionsvejledning).
3. Tryk på midterkonsollens knap **NAV**, hvis navigationssystemet ikke starter automatisk.

Systemet kan have brug for et par sekunder til at registrere bilens position og bevægelse - derefter vises kortet over det aktuelle geografiske område, hvor bilen er symboliseret med en blå trekant.

Sluk

Navigationssystemet kan ikke slukkes manuelt, men arbejder i baggrunden efter "Start"-sekvensen - det slukkes først, når fjernbetjeningen tages ud af tændingslåsen.



OBS

Navigationssystemet er også tilgængeligt, når motoren ikke er i gang. Ved for lav batterispænding slukkes der for systemet.



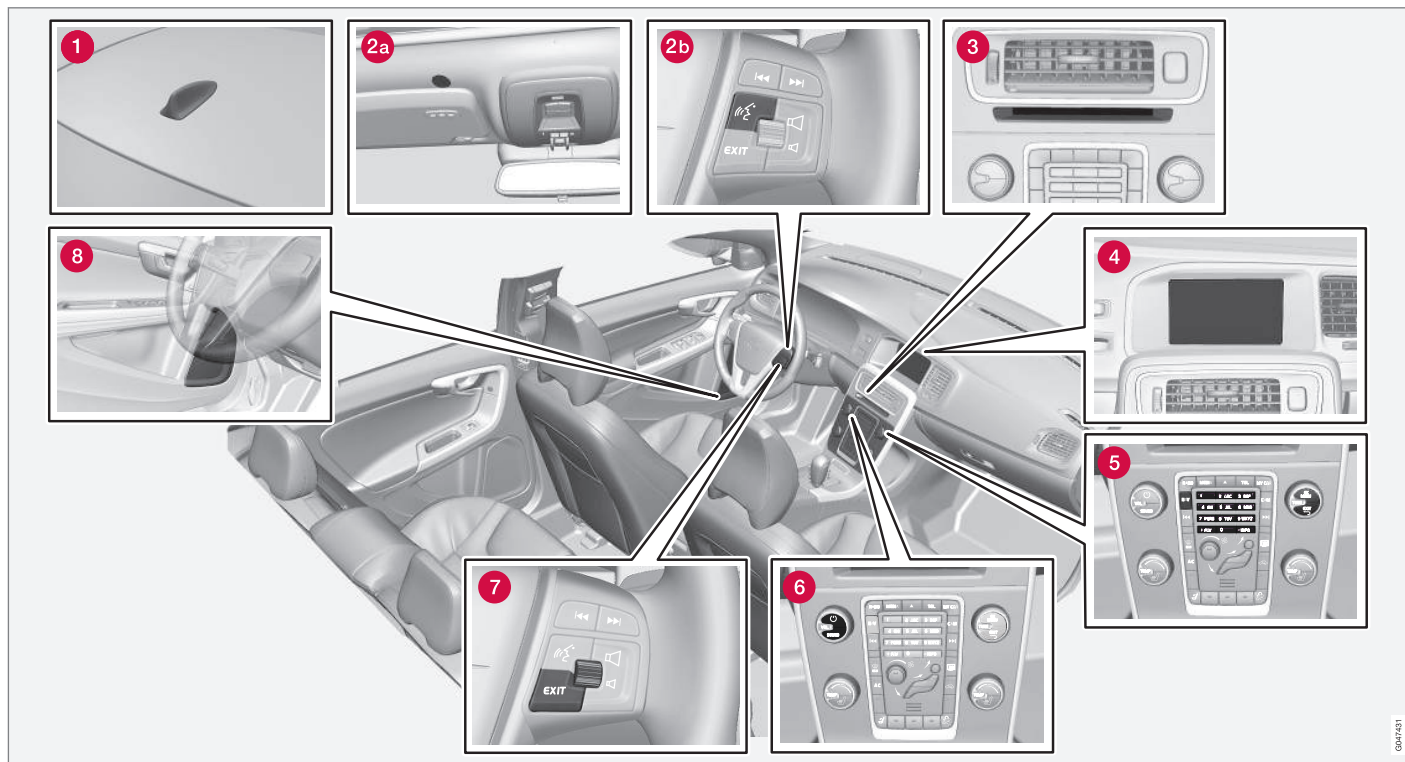
Før du begynder

02



02 Lær dit navigationssystem at kende

02 Oversigt



BEMÆRK! Illustrationen er skematisk - detaljer kan variere, afhængigt af bilmodel og marked.

0017431

1 Antenne til GPS

Antennen er indbygget i tagantennen.

2 Stemmestyring

En række elementer i navigationssystemet er også stemmestyrede. Mikrofonen (2a) sidder i loftet, og aktiveringsknappen (2b) er placeret blandt knapperne til højre på rattet. For mere information, se side 24.

3 Hovedenhed

Hovedenheden sidder monteret bag midterkonsollen og har bl.a. følgende funktioner:

- Beregning af bilens position
- Beregning af rute til angivet destination
- Behandling af trafikinformation
- Stemmevejledning
- Dvd-afspiller

Modtager til GPS og trafikinformation (TMC¹) er integreret i hovedenheden.

Positionering

Ved hjælp af signaler fra satellitsystemet GPS, bilens hastighedsføler og et gyro beregnes bilens aktuelle position og kørselsretning.

Fordelen ved dette koncept er, at navigationssystemet registrerer og beregner ruten, selv om GPS-signalet midlertidigt forsvinder, f.eks. ved kørsel i en tunnel.

Trafikinformation

TMC¹ er et standardiseret kodesystem for trafikinformation. Modtageren søger automatisk den rette frekvens. Modtagelse sker via FM-antennen.



OBS

TMC er ikke tilgængeligt i alle lande/områder. Systemets dækningsområde er under stadig udvikling, så opdatering kan nogle gange være nødvendig.

4 Skærm

På skærmen vises kort, og der gives detaljeret information om valg af rute, afstand, menuer m.m.

5 Knapper, midterkonsol

Som alternativ til ratknapperne kan midterkonsollens talknapper bruges i kombination med knapperne **OK/MENU**, **TUNE** og **EXIT** til at gå frem og tilbage mellem forskellige menuer, bekræfte valg eller gå tilbage i menuer, se side 21.

6 Lydstyrkeknop og IR-modtager

Brug lydsystemets lydstyrkeknop under en igangværende talemæssig meddelelse for at ændre lydstyrken, se side 31. Lydstyrken kan også ændres i menusystemet.

Ret fjernbetjeningen mod midterkonsollen ved brug - dens IR modtager er placeret der.

7 Knapper, rat

Der sidder knapper på rattets højre side. De bruges til at gå frem og tilbage mellem forskellige menuer, bekræfte valg eller gå tilbage i menuer, se side 21.

¹ Traffic Message Channel.



02 Lær dit navigationssystem at kende

Oversigt

8 Højttalere

Lyden fra navigationssystemet kommer ud af de forreste højttalere.



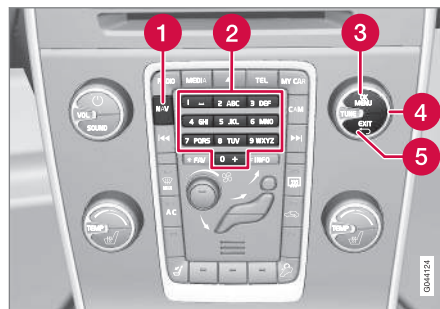
Betjeningsknapper

Generelt om betjeningsknapper

Navigationssystemet betjenes med betjeningsknapperne på midterkonsollen, ratknapperne eller med en fjernbetjening*. De tre forskellige betjeningsenheders knapper har fælles funktioner, men adskiller sig i udseende og betjening. Udformningen kan også variere i forhold til markedet.

Systemet kan også stemmestyreres med særlige kommandoer - se side 24.

Midterkonsol



Midterkonsollens knapper.

- 1 NAV** aktiverer GPS-navigatoren på skærmen. Med GPS aktiveret åbnes/lukkes en genvejsmenu, se side 32.
- 2 Talknapper** indtaster data ved navn- og adressesøgning og ruller på kortet, se side 28 og 32.
- 3** Et tryk på **OK/MENU** bekræfter eller aktiverer valg. Beskrives i denne vejledning med "**OK**-knappen" eller "**+ OK**".
- 4** Ved at dreje **TUNE** går du frem og tilbage mellem forskellige menupunkter eller zoomer, når kortbilledet vises. Beskrives i denne vejledning med "**TUNE**-drejeknappen".
- 5** Et tryk på **EXIT** går tilbage i menustrukturen eller fortryder valg.

Rat

Ratknapperne findes i flere udformninger, baseret på marked og valg af lydsystem.



Knapper til højre på rattet.

- 1 Drej** fingerhjulet for at gå frem og tilbage mellem forskellige menupunkter eller zoomer, når kortbilledet vises.
- 1 Tryk** på fingerhjulet for at bekræfte/aktivere et valg.
- 2 EXIT** går tilbage i menustrukturen eller fortryder valg.



02 Lær dit navigationssystem at kende

Betjeningsknapper

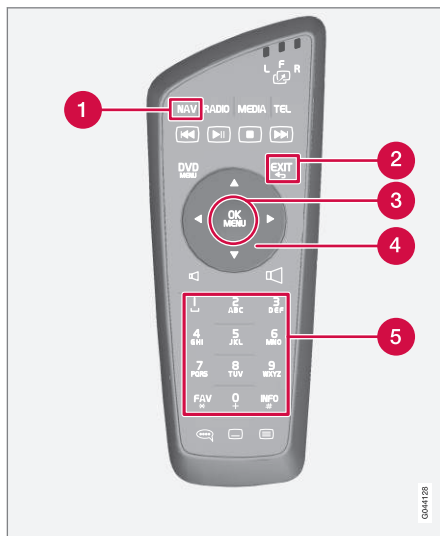
Stemmestyring

Se side 24.

Fjernbetjening

Fjernbetjeningen kan bruges til at styre/ betjene flere funktioner i bilen - her beskrives kun de funktioner, der er relateret til navigationsystemet.

- Ret fjernbetjeningen mod midterkonsollen ved brug.



Fjernbetjeningens knapper.

- 1 NAV** aktiverer GPS-navigatoren på skærmen. Med GPS aktiveret, åbnes/lukkes en genvejsmenu, se side 32
- 2 EXIT** går tilbage i menustrukturen eller fortryder valg.
- 3 OK/MENU** bekræfter eller aktiverer valg. Beskrives i denne vejledning med "OK-knappen" eller "+ OK".

- 4 Piletaster** flytter menumarkøren.
- 5 Talknapper** indtaster data ved navn- og adressesøgning og ruller på kortet.



OBS

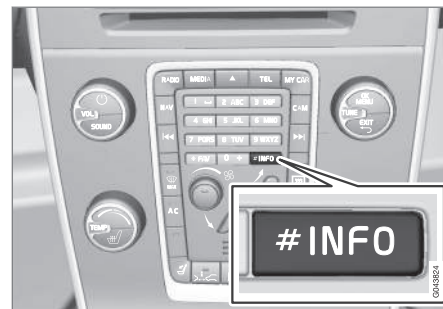
Prøv først at skifte til nye AA-/LR6-batterier, hvis fjernbetjeningen ikke virker.



ADVARSEL

Opbevar fjernbetjeningen og andre lignende genstande i et af opbevaringsrummene - ved en kraftig opbremsning eller kollision kan sådanne genstande forårsage personskade eller materiel skade.

Yderligere information





Betjeningsknapper

Nogle gange er der mere information, end der kan stå på en menulinje - tekstlinjen afsluttes så med tegnet "#".

For at se resten af informationen:

- Tryk på **INFO**-knappen.

Stemmestyring

Generelt om stemmestyring

Stemmestyring betyder, at visse funktioner i navigationssystemet kan aktiveres med talte ord.

Stemmekommandoer er praktiske og hjælper føreren med at undgå at blive distraheret - han kan i stedet koncentrere sig om kørslen og fokusere opmærksomheden på vejen og trafiksituationen.

ADVARSEL

Føreren er altid i sidste ende ansvarlig for, at køretøjet føres på en sikker måde, og at alle gældende færdselsregler følges.

Stemmestyringen bruger den samme mikrofon som hands-free-systemet - føreren får svar fra stemmestyringen gennem bilens højttalere.

Mikrofonen er placeret i loftet over føreren for optimal optagelse af førerens tale - den kan blive forstyrret af/opfatte passagerer, der taler højt.

Betjening



Ratknapper.

- ❶ Knap til stemmestyring

Aktivere systemet

- Et kort tryk på ratknappen (1) aktiverer stemmestyringssystemet - efter tonen kan der gives en stemmekommando.

Tænk på følgende, når du bruger stemmestyringssystemet:

- Ved kommandoer: - Tal med normal stemme i sædvanligt tempo efter tonen.
- Bilens døre, ruder og soltag skal være lukkede.
- Undgå baggrundsstøj i kabinen.

OBS

Ved tvivl om, hvilken kommando der skal bruges, kan føreren sige "**Hjælp**", hvorefter systemet svarer med et par forskellige kommandoer, der kan bruges i den aktuelle situation.

Stemmekommandoer kan afbrydes ved:

- at trykke på **EXIT**
- holde ratknappen for stemmestyring inde i et par sekunder.

Bruge stemmekommandoer

Det er meget enkelt at indtaste oplysninger i navigationssystemet med stemmekommandoer, fordi skærmen viser de kommandoer, der almindeligvis bruges i den aktuelle situation.

Start

Sådan startes en stemmekommando:

- Foretag et kort tryk på ratknappen for stemmestyring - skærmen viser eksempler på mulige kommandoer.

Kommandoer på flere måder

Kommandoen "**Navigation** > **Indstil adresse**" kan f.eks. udtales som:

- Sig "**Navigation**", og vent derefter på systemets svar i form af relevante alternativer.



Stemmestyring

tiver på skærmen - fortsæt med at vælge, og sig f.eks. "**Indstil adresse**".

eller

- Sig hele kommandoen i én sekvens - "**Navigation Indstil adresse**".

Et par enkle tips

- For at give en kommando: - Foretag et kort tryk på rattets stemmeknap, og tal derefter naturligt efter tonen.
- For at besvare stemmestyringssystemet: - Tal efter tonen, som afslutter spørgsmålet.
- Stemmestyringssystemet beder nogle gange om et svar. Hvis føreren ikke svarer, afsluttes sessionen.
- Dialogen med systemet kan fremskyndes: Afbryd systemets tale med et kort tryk på rattets stemmeknap, vent på en tone, og begynd derefter at tale.
- Føreren kan få hjælp under en dialog ved at sige "**Hjælp**" efter en tone.

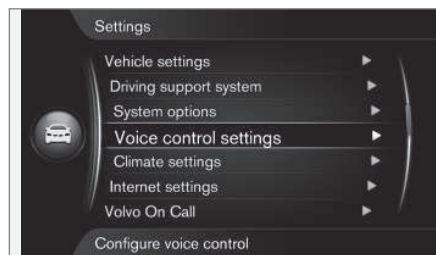
OBS

En komplet liste over hurtige kommandoer findes i menu-systemet **MY CAR** - **MY CAR → Indstillinger → Indstillinger til stemmestyring → Voice Command-liste**.

Lydstyrke

Stemmestyringssystemets lydstyrke justeres med midterkonsollens **VOL**-drejeknap, når systemet taler.

Hjælpfunktioner og indstillinger



MY CAR → Indstillinger → Indstillinger til stemmestyring

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings)

I bilens menu-system **MY CAR**¹ er der programmer, hvor føreren kan øve stemmestyringssystemets forskellige funktioner.

Jo bedre føreren mestrer stemmestyringssystemet, desto mere tryk vil han føle sig ved funktionerne. Derfor anbefales det at konsultere de indbyggede træningsprogrammer

OBS

Træningsprogrammerne er kun tilgængelige, når bilen holder stille med parkeringsbremsen aktiveret.

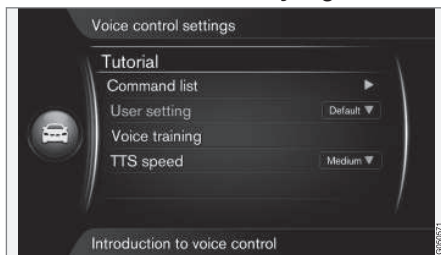
¹ For en beskrivelse af menu-systemet **MY CAR** - se bilens almene instruktionsvejledning.



02 Lær dit navigationssystem at kende

Stemmestyring

Introduktion til stemmestyring



MY CAR → Indstillinger → Indstillinger til stemmestyring → Introduktion til stemmestyring

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Tutorial)

Markøren på **Introduktion til stemmestyring** (Tutorial) + **OK** giver oplysninger om, hvordan stemmestyringssystemet fungerer, og er en nem måde at blive fortrolig med funktioner og fremgangsmåden for at give kommandoer.

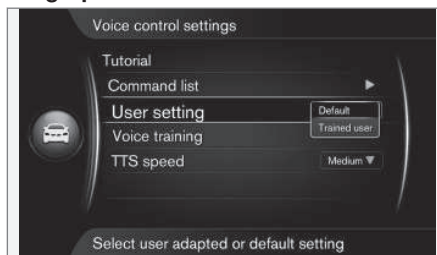
Liste over kommandoer

MY CAR → Indstillinger → Indstillinger til stemmestyring → Voice Command-liste

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Command list)

Markøren på **Voice Command-liste** (Command list) + **OK** viser alle stemmekommandoer, som systemet kan håndtere.

Brugerprofil



MY CAR → Indstillinger → Indstillinger til stemmestyring → Brugerindstilling

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > User setting)

Markøren på **Brugerindstilling** (User setting) + **OK** starter et program, hvor stemmestyringssystemet lærer førerens stemme- og sprogprofil.

Det er førerens opgave at gentage programstemsens oplæste ord og sætninger efter hvert lydssignal, og at følge instruktionerne på

skærmen. Den nødvendige tid til profilering er ca. 5 minutter.

Efter udført profilering kan en indstilling foretages med den ønskede valgmulighed markeret + **OK**:

- **Standard** (Default) - standardindstilling, hvis ingen stemme- og sprogprofilering er udført.
- **Trænet bruger** (Trained user) - Stemmestyringssystemet er tilpasset til en specifik fører på et specifikt sprog.

i OBS

Menupunktet **Standard** kan først ændres til **Trænet bruger**, efter en lektion af **Brugerindstilling** er blevet gennemført.

Se også informationen under overskriften "Sprogafhængig brugerprofil" på side 27.

Stemmetræning

MY CAR → Indstillinger → Indstillinger til stemmestyring → Tilpasning af stemme

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Voice training)

Markøren på **Tilpasning af stemme** (Voice training) + **OK** starter et program, hvor stemmestyringssystemet lærer førerens stemme

Stemmestyring

og sprogprofil endnu bedre end det, der er gemt i stemme- og sprogprofilen - se beskrivelsen i det forrige afsnit "Brugerprofil".

Hastighed for syntetisk stemme

MY CAR → Indstillinger → Indstillinger til stemmestyring → TTS-hastighed

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > TTS speed)

Markøren på **TTS-hastighed** (TTS speed) + **OK** giver mulighed for at ændre den hastighed, som stemmestyringssystemet taler med:

- Hurtig
- Middel (Medium)
- Langsom

Sprog

Stemmestyringssystemet er under stadig udvikling, og ved offentliggørelsen af denne vejledning, var funktionen til rådighed på følgende sprog:

- Engelsk (UK)
- Fransk (FRA)
- Hollandsk
- Italiensk

- Rusland
- Spansk (Europa)
- Svensk
- Tysk

OBS

Stemmestyringssystemet i kombination med GPS-navigation fungerer kun med de anførte sprog.

Skifte sprog

MY CAR → Indstillinger → Sprog



De sprog, der indgår i stemmestyringssystemet, har dette ikon på listen over sprog.

For at ændre sprog - søg frem til **MY CAR → Indstillinger → Sprog**, og marker det ønskede sprog + **OK** + **NAV**.

Sprogafhængig brugerprofil

Stemmestyringssystemet forstår kun det sprog, der er indstillet i **MY CAR**.

Sig, at stemme- og sprogprofilen "**Trænet bruger**" er gemt af en **svensktalende** fører med systemet indstillet på **svensk**.

Hvis føreren derefter ændrer bilens sprog (i **MY CAR**) til **engelsk**, vil stemmestyringssystemet ikke virke.

Årsagen er, at stemme- og sprogprofilen "**Trænet bruger**" - som kun forstår kommandoer på **svensk** - ikke længere kan vælges, fordi stemmestyringssystemet nu kun forstår og forventer **engelsk** tale. Systemet aktiverer i stedet valgmuligheden "**Standard**".

For at stemmestyringssystemet skal forstå førerens **engelske** udtale, er den eneste løsning at gentage processen beskrevet under overskriften "Brugerprofil"² - men med systemet indstillet til **engelsk**.

OBS

For et marked, der ikke med på listen over sprog, er der altid mulighed for at vælge en af listens sprog og navigere med stemmestyring på dette sprog.

Bemærk i så fald, at hvis sproget ændres til f.eks. engelsk i **MY CAR**, ændres ikke kun stemmestyring til engelsk - også stemmestyring, menu- og hjælpetekster skifter til det samme sprog.

² Se side 26.

Tastaturet

Indføre og vælge valgmuligheder



Skærmvisning med tekstfelter til valgfri tekst.

Dette navigationssystem bruger et "skrive-hjul" til at angive specifik information, f.eks. type POI, lokalitet/by, område/land, adresse, gade- eller postnummer.

Aktivere et valg

Efter at den ønskede funktion/menulinje er markeret med **fingerhjulet** eller **TUNE**-drejeknappen - tryk på **fingerhjul/OK** for at se det næste niveau af funktioner/valgmuligheder.

Sådan "skriver" man



Skrivehjulet.

1. Marker et tekstfelt.
2. Tryk på **OK** for at få skrivehjulet frem.
3. Vælg tegn med **fingerhjul/TUNE**-drejeknappen og indfør dem med et tryk på **fingerhjul/OK**.

Det numeriske tastatur

En anden måde at indtaste/indføre tegn er med midterkonsollens knapper **0-9**, ***** og **#**.

Ved tryk på f.eks. **9** vises en række med alle tegn¹ under denne knap, f.eks. **w**, **x**, **y**, **z** og **9**. Hurtige tryk på knappen flytter/"looper" markøren gennem disse tegn.

- Stands med markøren på det ønskede tegn for at vælge - tegnet vises på skriftlinjen.
- Slet/fortryd med **EXIT**.

Flere muligheder



OBS

Nedtonede tegn kan ikke vælges i kombination med de aktuelt indtastede.

I skrivehjulets menu er der flere valgmuligheder, som bl.a. giver flere skrifttegn samt tal:

- **123 + OK** - tal vises i hjulet.
- **MERE (More) + OK** - alternative tegn vises i hjulet.
- **=> + OK** - markøren flyttes til listen på skærmens højre side, hvor der kan foretages valg med **OK**.
- **Postnummer (Postcode) + OK** - markøren flyttes til listen på skærmens højre side, hvor der kan foretages valg med **OK**.

¹ Skrifttegn for den respektive knap kan variere, afhængigt af marked/land/sprog.

Liste med valgmuligheder



Liste, der matcher de indtastede tegn.

Tallene "149" i skærmens øverste højre hjørne betyder, at listen indeholder 149 valgmuligheder, der kan matche de indtastede bogstaver "LON".

Ingen liste

En tom liste og tegnene "****" i det øverste højre hjørne af skærmen betyder, at antallet af tilgængelige alternativer med de aktuelt indtastede tegn er mere end 1000 - når antallet er mindre, vises de relevante valgmuligheder automatisk.

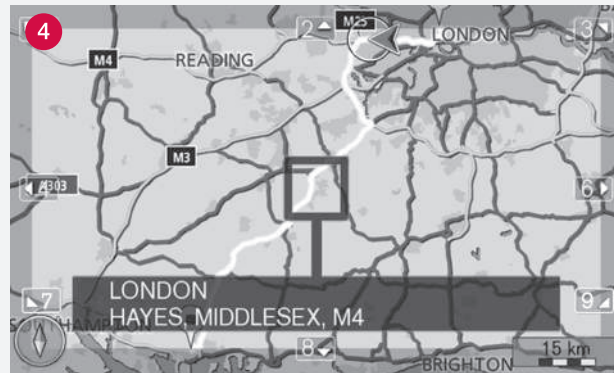
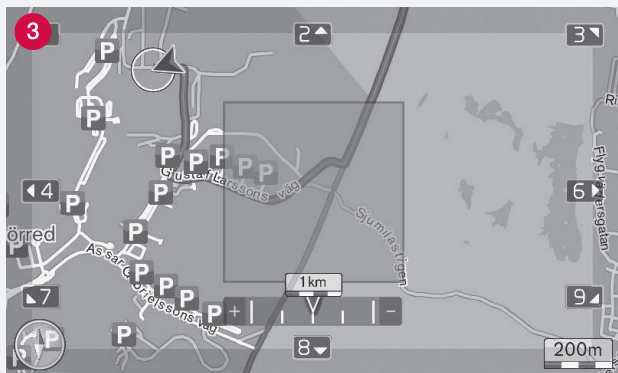
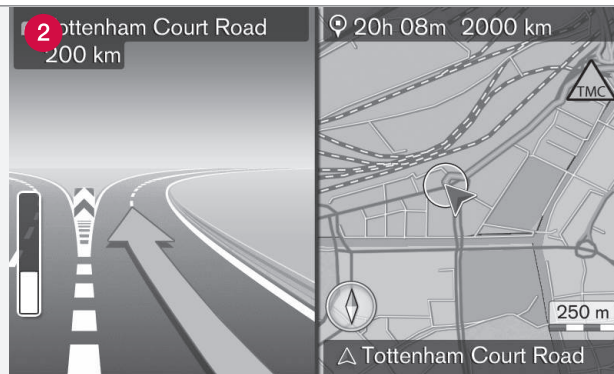
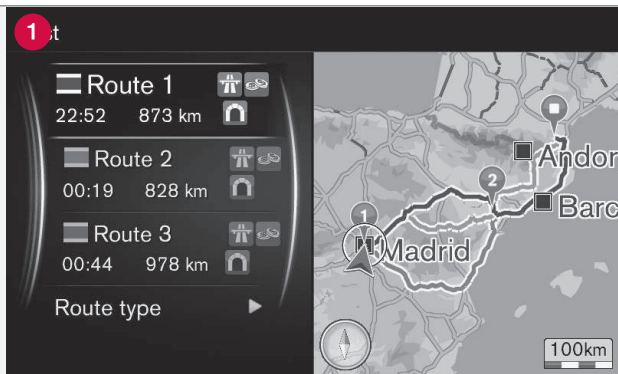
For at reducere antallet af valgmuligheder på listen:

- Indtast flere tegn på tekstlinjen.



02 Lær dit navigationssystem at kende

Kort, vejtyper og kompas



BEMÆRK! Billederne er skematiske - nogle detaljer kan variere, afhængigt af softwareversion og marked.



Kort, vejtyper og kompas

Kortbillede over den aktuelle position

Skærbilledets udseende afhænger af geografisk position og de indstillinger, der er foretaget, f.eks. målestok, hvilke interessepunkter man har valgt at vise m.m.

Forklaring til tekst, skilte og symboler, der kan forekomme på skærmen, findes på omslagets forreste inderside.

- 1 Ved fastlæggelse af en rejseplan kan tre alternativer for ruten beregnes - se side 52.
- 2 Detaljeret kort med kryds - skærmens venstre del viser en detaljeret forstørrelse af det næste vejkryds. Situationen suppleres altid med en talemeddelelse, se næste afsnit.
- 3 Undgå et bestemt område - se side 53.
- 4 Rulleindstilling - se side 32.

Stemmevejledning

Efter en destination er indtastet, og bilen nærmer sig et vejkryds eller frakørsel, får man en talemeddelelse om afstand og type af kommende manøvre. Samtidig vises et detaljeret kort over vejkrydset. Stemmevejledningen gentages tættere på vejkrydset.

Lydstyrken kan justeres med lydsystemets lydstyrkeknap (under igangværende talemeddelelse).

For at gentage en meddelelse:

- Tryk to gange på **OK**-knappen.

For mere information om stemmevejledning - se side 58.

OBS

Stemmevejledning udebliver ved igangværende opkald med en Bluetooth-tilsluttet mobiltelefon.

For at bruge stemmevejledning på et andet sprog:

- Se overskriften "Skifte sprog" på side 27.

Kompas



Kompasnålen's røde spids peger i nordlig retning, den hvide peger mod syd.



02 Lær dit navigationssystem at kende

Menuer

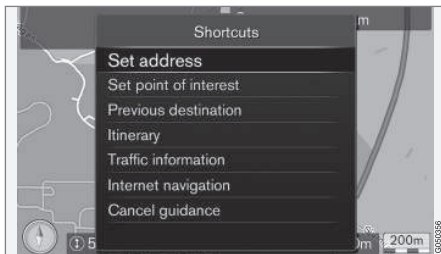
Menusystem

I denne vejlednings respektive afsnit præsenteres alle forekommende menuer og valgmuligheder.

OBS

Grå menulinjer/punkter på skærmen kan ikke vælges i øjeblikket.

Genveje



Navigationssystemet er udstyret med en menu med genveje til de oftest anvendte funktioner.

Til Genveje fra kortindstilling

- Tryk på **NAV**-knappen.

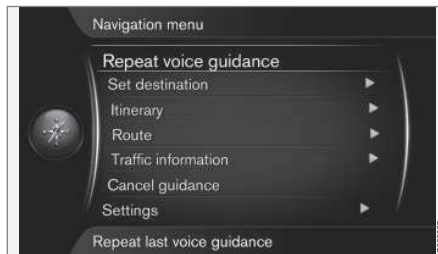
Til Genveje fra en anden menu

- Tryk to gange på **NAV**-knappen.

Genvejene er:

- Indstil adresse** (Set address) - se også side 41.
- Indstil interessepunkt** (Set Point Of Interest) - se også side 42.
- Tidligere bestemmelsessted** (Previous destinations) - se også side 44.
- Rejseplan** (Itinerary) - se også side 47.
- Trafikinformation** (Traffic information) - se også side 65.
- Internetnavigation** (Internet navigation) - se også side 44.
- Afbryd vejledning** (Cancel guidance) - afbryder/holder pause i den aktuelle ruteplan. Menulinjen skifter til valgmuligheden **Fortsæt vejledning**.

Hovedmenu



Hovedmenuen er placeret øverst i navigationssystemets menutræ.

Til Hovedmenu fra kortindstilling

- Tryk på **OK**-knappen.

Til Hovedmenu fra en anden menu

- Tryk på **NAV**, og derefter **OK**.

eller

- Tryk gentagne gange på **EXIT**, indtil Hovedmenuen kommer frem.

Tilbage til kortet

Der er en nem måde hurtigt at få kortet frem på skærmen igen, uanset hvor langt inde i menusystemet, brugeren befinder sig:

- Tryk på **NAV**.

Rullemenu



Menuer

I rulleindstilling flyttes et trådkors¹ over kort-billedet med midterkonsollens talknapper.

Aktivere rulleindstilling i normal kortindstilling

- Tryk på en af talknapperne **0-9**.

Rulle

- Tryk på en af talknapperne **1-2-3-4-6-7-8-9** - i margenerne vises en retningspil kombineret med det tal, der skal bruges til at rulle kortet i den ønskede retning.

Zoom

- Drej på **TUNE**-drejeknappen.

Talknap "5"

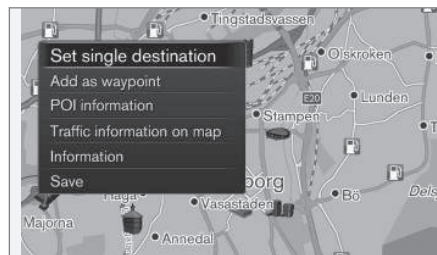
Når du trykker på tallet **5** i rulleindstilling, centrerer kortet omkring bilens position.

Hvis en rejseplan med delmål er aktiveret, centrerer kortet omkring det respektive delmål for hvert yderligere tryk.

Komme ud af rulleindstilling

- Tryk på **EXIT**.

Trådkorset



Med et tryk på **OK** vises en menu for det sted på kortet, som trådkorsets centrum peger på:

- **Indstil enkeltdestination** (Set single destination) - Sletter alle tidligere mål i rejseplanen og starter vejvisning på kortet.
- **Tilføj som rutepunkt** (Add as waypoint) - Tilføjer det markerede sted til rejseplanen.
- **IP-oplysninger** (POI information) - Om interessepunkter, se side 42.
- **Trafikinformation på kort** (Traffic information on map) - Giver mulighed for at se foreliggende trafikmeldinger² omkring et markeret sted.
- **Information** (Information) - Viser information, der findes om et markeret sted.

- **Gem** (Save) - Giver mulighed for at gemme et markeret sted i hukommelsen.

¹ Vælg, om trådkorsets/markorens position skal vises med navn eller GPS-koordinater, se side 56.

² Tjenesten er ikke tilgængelig for alle områder/markeder.



02 Lær dit navigationssystem at kende

Menutræ i tre niveauer

Menutræ

Sådan er menuerne er opbygget:

Menuniveau 1	
Menuniveau 2	—
Menuniveau 3	
Menuniveau 4	

Menuer/funktioner og side

Her vises tre af menutræets niveauer. Flere af menuerne på niveau tre har yderligere undermenyer - de beskrives udførligt i de respektive afsnit.

Gentag stemmevejledning	31
Sæt bestemmelsessted	41
Hjem	41

Adresse:	41
Land:	
By:	
Gade:	
Nummer:	
Kryds:	
Indstil enkeltdestination	
Tilføj som rute punkt	
Information	
Gem	
Interessepunkt (IP)	42
Efter navn	
Efter kategori	
I nærheden af bilen	
Langs ruten	
I nærheden af destinationen	
Omkring punkt på kortet	

Gemt position	43
Indstil enkeltdestination	
Redigér	
Slet	
Slet alle	
Tidligere bestemmelsessted	44
Indstil enkeltdestination	
Tilføj som rute punkt	
Information	
Gem	
Slet	
Slet alle	
Internet søgning	44
Postnummer	45



Menutræ i tre niveauer

Bredde- og længdegrad	45
Format:	
Indstil enkeltdestination	
Tilføj som rutepunkt	
Information	
Gem	
Punkt på kortet	46
Indstil enkeltdestination	
Tilføj som rutepunkt	
Gem	
Rejseplan	47
Rejseplan	47
Start vejledning	
Tilføj ekstra vejpunkt	
Slet tur	
Rute	48

Undgå	48
Omlæg rute	
Længere	
Kortere	
Slet	
Andre ruter til bestemmelsessted	49
Ruteoversigt	49
Detaljeret ruteinformation	50
Næste	
Forrige	
Zoom ind	
Zoom ud	
Kort med resterende rute	50
Optag rute	51
eller	
Stop optagelse	
Trafikinformation	65

Afbryd vejledning	32
eller	
Fortsæt vejledning	
Indstillinger	52
Ruteoptioner	52
Rutetype	
Ruteforslag	
Undgå område	
Kortoptioner	54
Vis kort i fuld skærm	
Map type	
Motorvejsoplysninger	
Positionsoplysninger	
IP-symboler	
Kortfarver	



02 Lær dit navigationssystem at kende

Menutræ i tre niveauer

02

Indstillinger for vejledning	57
Format for ankomsttid	
Gadenavne i stemmevejledning	
Trinvis navigation	
Automatisk oplæsning af trafik	
Stemmevejledning	
Advarsel om hastighedskamera	
Systeminformation	59
Valg for FAV-tast	59
Importér/eksportér gemte pos.	60



Angiv destination.....	40
Rejseplan og rute.....	47
Indstillinger.....	52



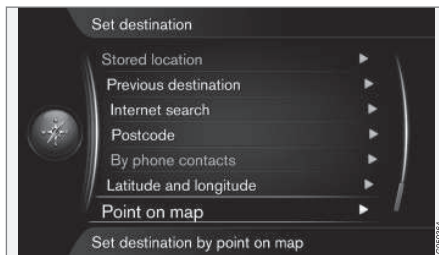
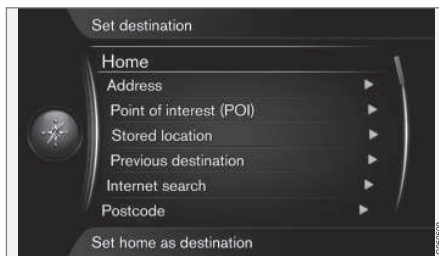
03

PLANLÆG DIN TUR





Angiv destination



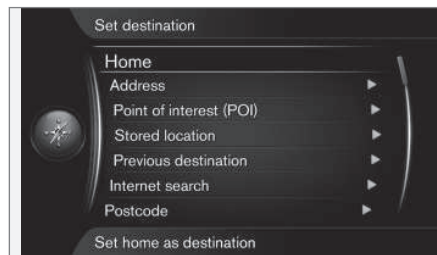
Der er flere måder at komme til en destination - følgende er til rådighed:

- **Hjem** (Home), se side 40.
- **Adresse:** (Address), se side 41.
- **Interessepunkt (IP)** (Point of interest – POI), se side 42.
- **Gemt position** (Stored location), se side 43.

- **Tidligere bestemmelsessted** (Previous destination), se side 44.
- **Internet søgning** (Internet search), se side 44.
- **Postnummer** (Postcode), se side 45.
- **Bredde- og længdegrad** (Latitude and Longitude), se side 45.
- **Punkt på kortet** (Point on map), se side 46.

Se også side 28 for information om, hvordan skrifttegn indføres/indtastes i systemets forskellige tekstfelter.

Søgning via Hjem



Sæt bestemmelsessted → Hjem

(Set destination > Home)

Navigationssystemet kan gemme en valgfri position under menupunktet "**Hjem**" - funktionen forenkler returkørsel til bopæl eller arbejdsplads efter en tur eller en opgave.



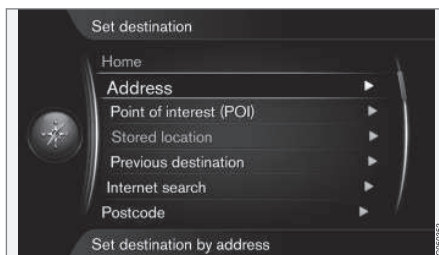
Muligheden for at gemme en position som "**Hjem**" vises, hver gang en position skal gemmes:

- Marker **Gem position som hjem** (Save as Home) + **OK**.
- For at aktivere en rejseplan med destination "**Hjem**":
 - Marker **Sæt bestemmelsessted → Hjem** + **OK** - vejvisning starter.



Angiv destination

Søgning via adresse



Sæt bestemmelsessted → Adresse:

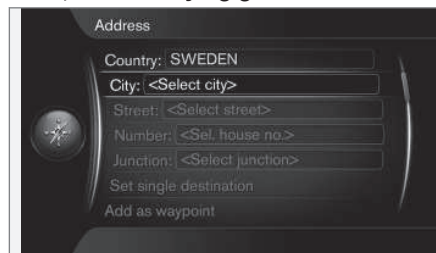
(Set destination > Address)

Det er tilstrækkeligt at indtaste en lokalitet/by for at få en rute med vejvisning - det fører til lokalitetens/byens centrum.

i OBS

Definitionen af by eller område kan variere fra land til land og også inden for det samme land. I nogle tilfælde henvises til en kommune, i andre tilfælde til en bydel.

Land, lokalitet/by og gade



Sådan søges der frem til en destination med adresse¹:

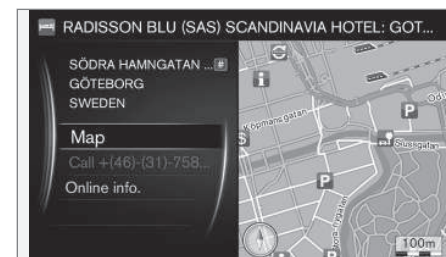
1. Med det foregående billedes visning på skærmen, tryk på **OK** for at aktivere det forudindstillede indtastningsfelt - skrivehjulet vises, se side 28.
2. Indtast lokalitetens/byens navn på **By:** (City) med skrivehjulet eller midterkonsolens talnapper, se side 21.
3. Vælg derefter **Gade:** (Street) med **TUNE** + **OK**, og gentag proceduren.

Følgende søgekriterier kan anvendes:

- **Land:** (Country:) - Angiv et land.
- **By:** (City:) - Angiv en lokalitet/by.
- **Gade:** (Street:) - Angiv gadeadressen.

- **Nummer:** (Number:) - Vælg et af gadens husnumre.
- **Kryds:** (Junction:) - Vælg destination ud fra to krydsende gader/veje.
- **Indstil enkeltdestination** (Set single destination) - Sletter alle tidligere mål i rejseplanen og starter vejvisning til det aktuelle mål.
- **Tilføj som rute punkt** (Add as waypoint) - Marker + **OK** for at tilføje adressen til rejseplanen.
- **Information** - Marker + **OK** for at se information om den valgte destination.
- **Gem** - gemmer adressen i hukommelsen som **Gemt position** eller som **Hjem**.

Mere om information



Marker en adresse/gade + **OK** - derefter kan følgende vælges:

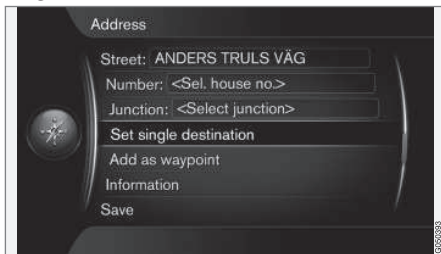
¹ For information om, hvordan skrifttegn indføres/indtastes i tekstfelterne, se side 28.



Angiv destination

- **Kort (Map)** - Viser, hvor på kortet stedet er - nogle gange med supplerende information.
- **Ring op til nummer² (Call)** - Ringer op til interessepunktet, hvis et telefonnummer er angivet.
- **Onlineinfo.³ (Online info.)** - Supplerende information hentes fra internettet.

Angiv som eneste destination

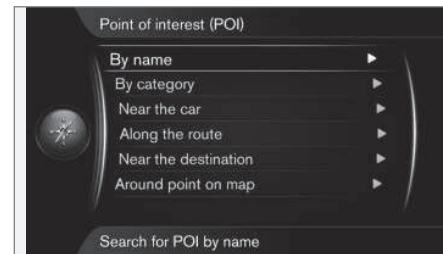


En destination og eventuelle delmål gemmes i en rejseplan.

- **Indstil enkeltdestination** (Set single destination) - en rejseplan oprettes. En eventuel tidligere rejseplan slettes.
- **Tilføj som rutepunkt** (Add as waypoint) - destinationen tilføjes som delmål i rejseplanen.
- **Start vejledning** (Start Guidance) - aktiverer vejvisning baseret på den aktuelle rejseplan.

Se mere information om **Start vejledning** på side 47

Søgning via POI



POI⁴ kaldes også "interessepunkt" og "facilitet".

Kortdatabasen indeholder et stort antal søgbare POI⁵, der kan angives som destination.

Al søgning efter POI sker med skrivehjulet og efterfølgende valg på lister med resultater. Marker den ønskede valgmulighed på listen med resultater + **OK**, og afslut ved at vælge en af disse:

- **Indstil enkeltdestination** - Sletter alle tidligere mål i rejseplanen og starter vejvisning til den aktuelle destination.
- **Tilføj som rutepunkt** - Marker + **OK** for at tilføje adressen til rejseplanen.

² Kræver en tilsluttet mobiltelefon, se tillægget Sensus Infotainment.

³ Kræver internetforbindelse, se tillægget Sensus Infotainment.

⁴ Point of interest

⁵ For at vælge hvilke POI, der permanent skal ses på kortet, se side 56.



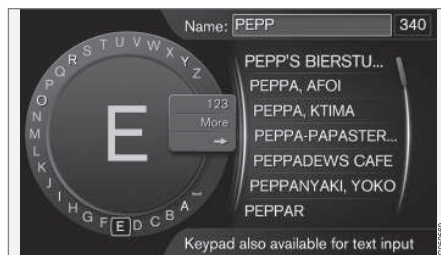
Angiv destination

- **Information** - Marker + **OK** for at se information om den valgte destination.
- **Gem** - gemmer adressen i hukommelsen som **Gemt position** eller som **Hjem**.

Proceduren er den samme, som beskrives under overskriften

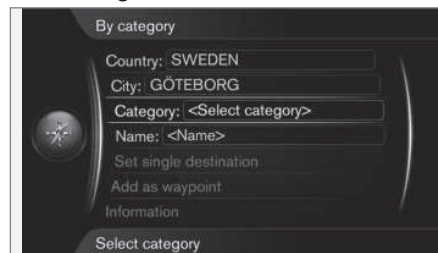
"Land, lokalitet/by og gade" på side 41.

Med navn



Menupunktet **Efter navn** (By name) + **OK** fører direkte til skrivehjulet og er beregnet til søgning efter POI med dets egennavn, f.eks. "Peppes Bodega". Søgeområdet er hele det aktuelle kortområde, f.eks. EUROPA.

Efter kategori



Menupunktet **Efter kategori** (By category) giver mulighed for begrænset søgning efter POI - vælg at angive dets kategori (f.eks. bank/hotel/museum), egennavn, land og/eller lokalitet/by.

Omkring bilen

Menupunktet **I nærheden af bilen** (Near the car) er beregnet til søgning efter POI omkring bilens aktuelle position.

Langs ruten

Menupunktet **Langs ruten** (Along the route) er beregnet til søgning efter POI langs den fastlagte rejseplan.

I nærheden af destinationen

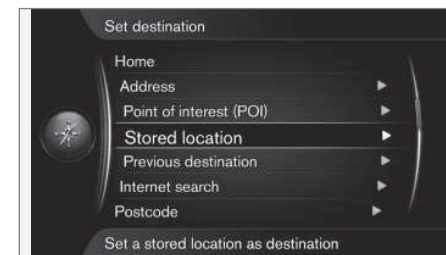
Menupunktet **I nærheden af destinationen** (Near the destination) er beregnet til søgning efter POI i nærheden af destinationen.

Omkring sted på kort

Menupunktet **Omkring punkt på kortet** (Around point on map) er beregnet til søgning efter POI med rullefunktionens trådkors - se side 32.

- Rullekortet vises - Placer trådkors på det ønskede sted + **OK**, og søg frem til det ønskede POI.

Søgning via Gemt sted



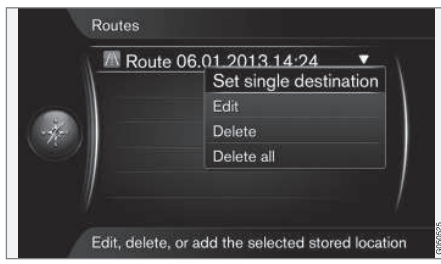
Sæt bestemmelsessted → Gemt position

(Set destination > Stored location)

Her samles ruter, destinationer og steder, som er gemt med menupunktet "Gem". Med disse kan en rute hurtigt fastlægges/suppleres.



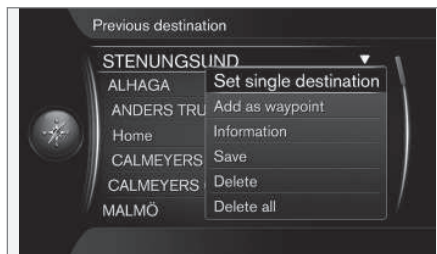
Angiv destination



Den respektive gemte rute, destination og sted kan justeres:

- **Indstil enkeltdestination** (Set single destination)
- **Redigér** (Edit)
- **Slet** (Delete)
- **Slet alle** (Delete all)

Søgning via Tidligere destinationer



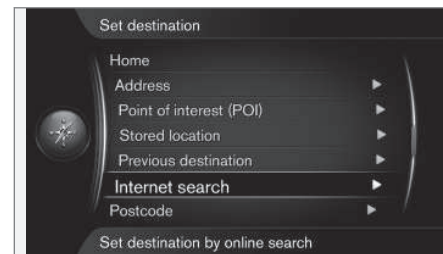
Sæt bestemmelsessted → Tidligere bestemmelsessted

(Set destination > Previous destination)

Her gemmes tidligere brugte destinationer. Marker et af dem + **OK**, og vælg derefter mellem:

- **Indstil enkeltdestination** (Set single destination)
- **Tilføj som rute punkt** (Add as waypoint)
- **Information** (Information)
- **Gem** (Save)
- **Slet** (Delete)
- **Slet alle** (Delete all).

Søgning via internet



Sæt bestemmelsessted → Internet søgning

(Set destination > Internet search)

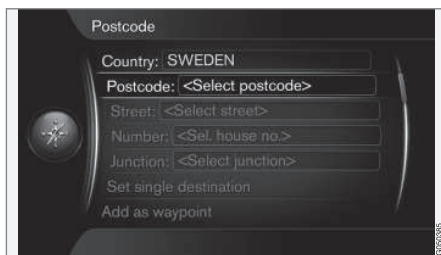
Valget giver mulighed for at søge efter destination via internettet⁶. Følg instruktionerne på skærmen.

⁶ Kræver internetforbindelse, se tillægget Sensus Infotainment.



Angiv destination

Postnummer



Sæt bestemmelsessted → Postnummer

(Set destination > Postcode)

Søg destination med postnummer:

1. Marker **Postnummer** (Postcode) + **OK** for at få skrivehjulet frem.

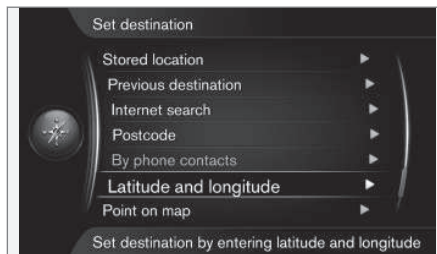


2. Vælg tegn med **TUNE**-drejeknappen og indfør/indtast dem med et tryk på **OK**. (Eller indfør/indtast tegn med midterkon-sollens talknapper - se side 28).

OBS

Visningen af postnummer kan adskille sig mellem de forskellige markeder/regioner.

Søgning via breddegrad/længdegrad



Sæt bestemmelsessted → Bredde- og længdegrad

(Set destination > Latitude and Longitude)

Bestem først med hvilken metode GPS-koordinaterne skal angives ved at markere **Format**: (Format:) + **OK**. Marker derefter en af følgende valgmuligheder + **OK**:

- **DD°MM'SS''** - position med grader, minutter og sekunder.
- **Decimal** (Decimal) - position med decimaler.

Indtast derefter GPS-koordinaterne på følgende måde:

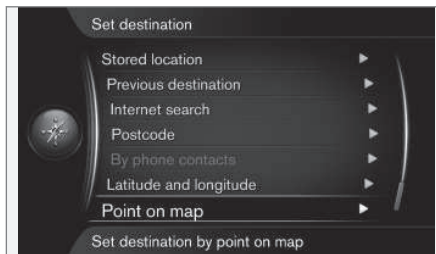
1. Placer markøren på tallet/tegnet, der skal ændres, ved at dreje **TUNE** og trykke på



Angiv destination

- OK** - displayet ændrer kontrast og bliver "aktiveret".
- Drej **TUNE** for at indføre/indtaste tal/tegn, og afslut med **OK** - displayet bliver "deaktiveret".
 - Flyt markøren til den næste tegnplads, der skal ændres, og gentag trin 1 + 2.
 - Når begge koordinater er indtastet, skal du dreje **TUNE** og markere en af følgende valgmuligheder + **OK** for at gemme positionen eller tilføje den til ruten:
 - **Indstil enkeltdestination** (Set single destination) - tilføjer koordinatens position på kortet som destination.
 - **Tilføj som rutepunkt** (Add as waypoint) - tilføjer koordinatens position på kortet som delmål i rejseplanen.
 - **Information** (Information) - viser de oplysninger, der findes om positionen.
 - **Gem** - gemmer positionen i hukommelsen som **Gemt position** eller som **Hjem**.

Søgning via sted på kort



Markørens position angivet med GPS-koordinater⁷.

Sæt bestemmelsessted → Punkt på kortet

(Set destination > Point on map)

Viser kortet med det aktuelle sted fremhævet med en markør.

- Drej **TUNE** for at ændre skalaen.
- Flyt trådkorset med midterkonsollens talknapper: **[6 MNO]** flytter mod højre, **[8 TUV]** flytter nedad osv. - se side 32.
 - Når det ønskede sted er fundet - Tryk på **OK**.



Markørens position angivet med navn⁷.

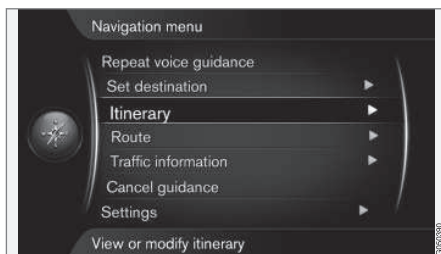
Vælg derefter mellem følgende valgmuligheder, og aktiver med **OK**:

- **Indstil enkeltdestination** (Set single destination)
- **Tilføj som rutepunkt** (Add as waypoint)
- **Gem** (Save)

⁷ Vælg, om markørens position skal vises med navn eller GPS-koordinater, se side 56.

Rejseplan og rute

Rejseplan



Rejseplan

(Itinerary)

Når en destination gemmes, oprettes en rejseplan. Systemet håndterer én rute ad gangen med højst fire delmål.

Start vejvisning

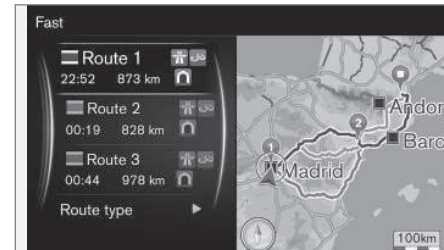


Rejseplan → Start vejledning

(Itinerary > Start guidance)

Markøren på **Start vejledning** (Start guidance) + **OK** aktiverer den aktuelle rejseplan, og vejvisning starter.

Ruteforslag



Resultat efter "Start vejvisning" med "Ruteforslag 3" forudindstillet.

Hvis funktionen **Ruteforslag**¹ er forudindstillet - den viser tre alternative ruteplaner - skal føreren først vælge en af dem, før vejvisning starter.

Mere information kan findes under overskriften "**Andre ruter til bestemmelsessted**" på side 49.

Tilføj delmål

Hvis en rejse ønskes gennemført i etaper kan op til fire "mellemstop"/delmål indgå i rejseplanen.

¹ Se side 52.



Rejseplan og rute



Rejseplan → Tilføj ekstra vejpunkt

(Itinerary > Add another waypoint)

Med markøren på **Tilføj ekstra vejpunkt** (Add another waypoint) + **OK** tilføjes et delmål til rejseplanen.

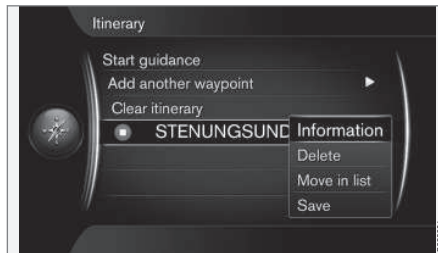
Den først angivne/gemte destination bliver turens endelige destination - efterfølgende indtastede destinationer bliver delmål.

OBS

De senest tilføjede destinationer bliver altid delmål-1 - tidligere delmål hæves et trin opad: Det "gamle" delmål-1 bliver altså delmål-2 osv.

Delmålenes indbyrdes rækkefølge kan nemt justeres efterfølgende - se punktet **Flyt** under den næste overskrift.

Delmål i rejseplan



Ved at markere et delmål + **OK** kan det respektive delmål opdateres.

- **Information** (Information) - f.eks. navn og adresse.
- **Slet** (Delete) - sletter delmålet.
- **Flyt** (Move in list) - ændrer rækkefølge i rejseplanen (se næste overskrift).
- **Gem** (Save) - gemmer delmålet.

Flytte på liste

For at ændre rækkefølgen af delmålene skal du gøre følgende:

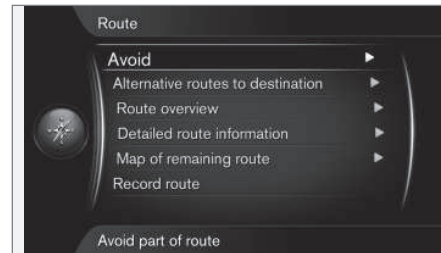
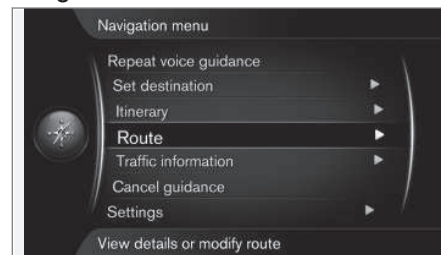
1. Marker det delmål, der skal flyttes + **OK** - en pop op-menu vises
2. Marker **Flyt** (Move in list) + **OK**
3. Drej **TUNE** - delmålet flyttes op/ned på listen
4. Afslut med **EXIT** - ruten genberegnes, og vejvisning begynder.

Slette rejseplanen

Markøren på **Slet tur** (Clear itinerary) + **OK** sletter den aktuelle rejseplan, herunder alle delmål.

Rute

Udgå



Rute → Udgå



Rejseplan og rute

(Route > Avoid)

Med denne funktion kan føreren vælge at undgå den næste strækning på en rute. Denne funktion virker kun, hvis der er alternative gader/veje - ellers ignoreres markeringen eller dele af den.

Markøren på **Undgå** (Avoid) + **OK** åbner den følgende visning med den første mulige delstrækning allerede markeret.



Markeret delstrækning.

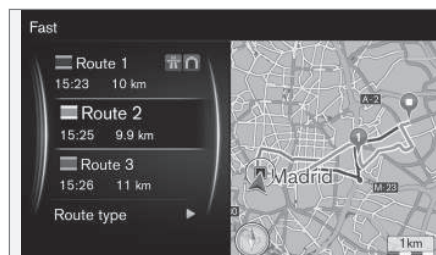
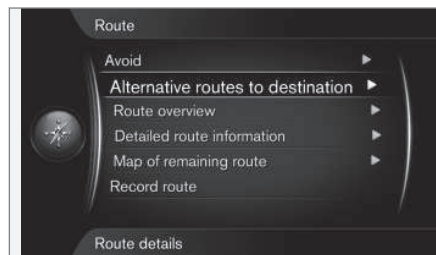
Marker den ønskede handling + **OK**:

- **Omlæg rute** (Reroute) - systemet beregner en anden rute, som tager højde for den strækning, der skal undgås.
- **Længere** (Longer) - delstrækningen, der skal undgås, forlænges.
- **Kortere** (Shorter) - delstrækningen, der skal undgås, forkortes.

- **Slet** (Delete) - markerede delstrækninger slettes, og ruten nulstilles til den oprindelige version.

Med en lignende funktion - **Undgå område** - kan et helt område fravælges, se side 53.

Alternative ruter

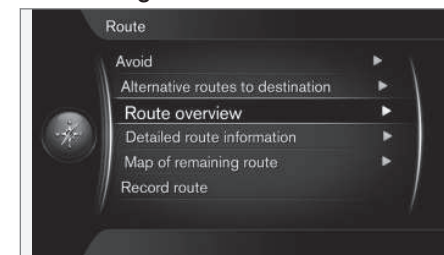


Route → Andre ruter til bestemmelsessted

(Route > Alternative routes to destination)

Markøren på **Andre ruter til bestemmelsessted** + **OK** giver mulighed for at vælge en anden af de allerede færdige alternative veje til målet. Se også **Ruteforslag** på side 52.

Ruteoversigt



Route → Ruteoversigt

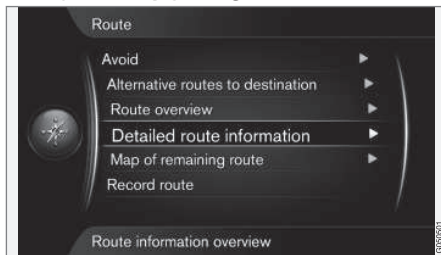
(Route > Route overview)



Rejseplan og rute

Markøren på **Ruteoversigt** + **OK** viser oplysninger om rutens delmål og endelige destination.

Detaljerede oplysninger om ruten



Rute → Detaljeret ruteinformation

(Route > Detailed route information)

Hver strækning mellem en routes delmål består af en række delstrækninger, der indeholder forskellige elementer, f.eks. lige strækninger, frakørsler, vejkryds, tilkørsler osv.

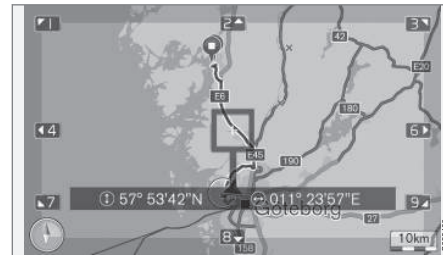
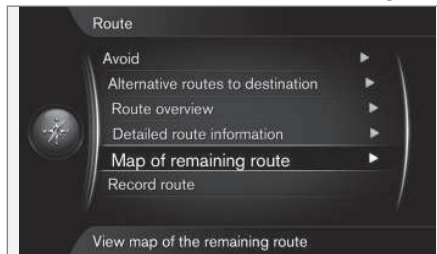
Markøren på **Næste/Forrige** + **OK** viser positionen for alle rutens delstrækninger på kortet, navn og afstand, i en løkke.



Detaljeret delstrækning på en rute.

- **Næste** (Next) - går til den næste delstrækning.
- **Forrige** (Previous) - går til den forrige delstrækning.
- **Zoom ind/Zoom ud** (Zoom in/Zoom out) - forstørrelser/formindsker kortbilledet med den aktuelle delstrækning.

Kort over den resterende strækning



Rute → Kort med resterende rute

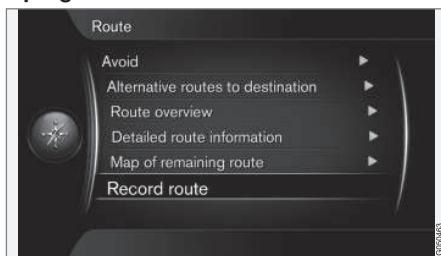
(Route > Map of remaining route)

Markøren på **Kort med resterende rute** + **OK** viser et skærbillede med rejseplanens resterende strækning fra bilens aktuelle position.

Ellers de samme funktioner som i rullemenuen, se side 32.

Rejseplan og rute

Optag rute



Under igangværende optagelse vises symbolet "REC" på skærmen. Optagelsen afbrydes med det samme menupunkt - **Start/Stop ruteoptagelse**.

Den optagede fil kan eksporteres/overføres til en USB-hukommelse², f.eks. for at kopieres til et andet køretøjs GPS-navigatør, se side 60.



Symbolet "REC" angiver, at optagelse af ruten er i gang.

Rute → Optag rute

(Route > Record route)

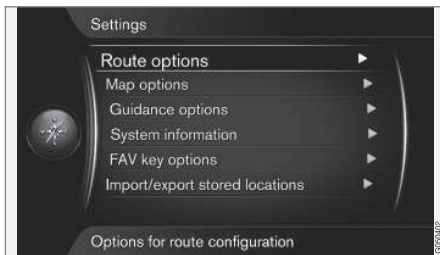
Optager og gemmer den aktuelle rute i hukommelsen.

² For information om USB-hukommelse, se bilens instruktionsvejledning eller tillægget Sensus Infotainment.



Indstillinger

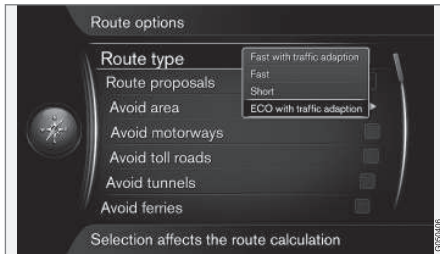
Rutealternativer



Indstillinger → Ruteoptioner

(Settings > Route options)

Rutetype



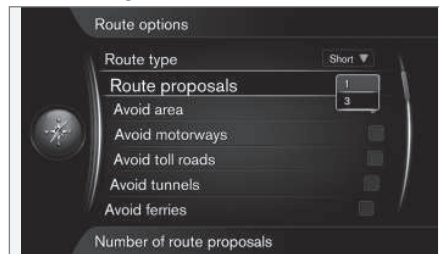
Indstillinger → Ruteoptioner → Rutetype

(Settings > Route options > Route type)

Her kan der vælges forskellige typer af ruter. Aktiver den ønskede valgmulighed med **OK**.

- **Hurtig med trafiktilpasning** (Fast with traffic adaption) - kort rejsetid med minimal kødannelse¹.
- **Hurtig** (Fast) - kort rejsetid prioriteres.
- **Kort** (Short) - kort vejstrækning prioriteres. Ruten kan også føres via mindre veje.
- **ECO med trafiktilpasning** (ECO with traffic adaption) - lavt brændstofforbrug¹ prioriteres.

Ruteforslag



Indstillinger → Ruteoptioner → Ruteforslag

(Settings > Route options > Route proposals)

Med kommandoen **Start vejledning** starter vejvisningen på forskellige måder, afhængigt af om føreren har valgt valgmulighed "1" eller "3"².

- Aktiver den ønskede valgmulighed med **OK**, og gå ud af menuen med **EXIT**.

Alternativ "1"

Ruten baseres på den forudindstillede **Rutetype** i det forrige afsnit, og vejvisning starter.

Alternativ "3"



Føreren skal vælge mellem alternative ruter - først derefter starter vejvisningen.

¹ Koordineres med oplysninger fra trafikradioen, se side 66.

² Se side 47.

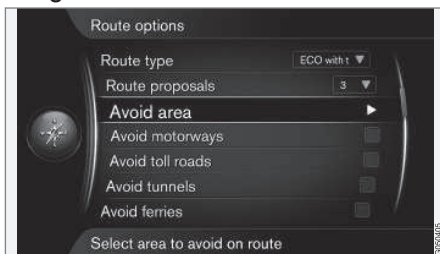


Indstillinger

OBS

Med valgmuligheden "3" tager det lidt længere tid, før vejvisningen begynder - systemet skal først beregne tre relevante alternativer.

Undgå område



Indstillinger → Ruteoptioner → Undgå område

(Settings > Route options > Avoid area)

Funktionen er beregnet til at undgå vejvisning gennem særlige områder, byer eller kvarterer. Systemet udelukker valgte områder ved beregning af ruten. Undtagelsen er motorveje, som bruges til beregning, også i et spærret område.

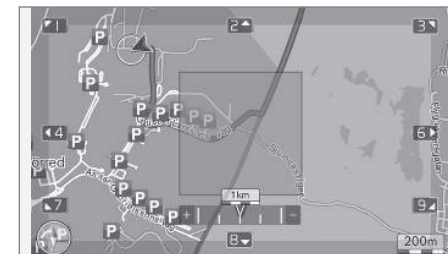


Indstillinger → Ruteoptioner → Undgå område → Undgå nyt område → Vælg område på kortet

(Settings > Route options > Avoid area > Avoid new area > Select area on map)

Oprette et spærret område

Et område, der skal undgås, vælges ved at markere direkte på kortet med et firkantet felt/en "rude".



For at oprette og gemme et spærret område:

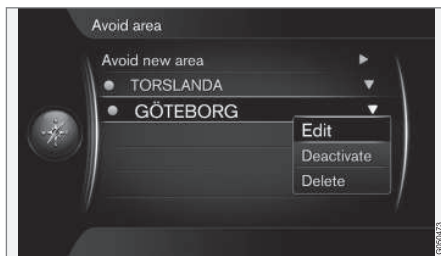
1. Rul kortet, indtil markøren er i det ønskede område.
2. Tryk på **OK** - der oprettes en rød "rude".
3. Drej **TUNE** for at justere rudens størrelse.
4. Tryk på **OK**, når ruden dækker det ønskede område - området gemmes og vises på en liste.

Aktivere spærret område

For at undgå vejvisning gennem et gemt, spærret område skal det aktiveres efterfølgende. Gør sådan:



Indstillinger



1. Marker den ønskede valgmulighed på listen over spærrede områder + **OK**.
2. Vælg **Aktivér** + **OK** - det spærrede område er aktiveret, og systemet vil ikke vejlede dér.

Deaktivere spærret område

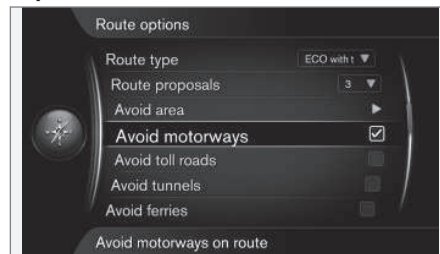
For at gøre et aktiveret, spærret område tilgængeligt for vejvisning igen skal det først deaktiveres:

1. Marker det aktiverede, spærrede område på listen + **OK**.
2. Vælg **Deaktivér** (Deactivate) + **OK** - det spærrede område er deaktiveret, og systemet kan vejlede igen dér.

Systemet kan gemme en række spærrede områder, som kan aktiveres/deaktiveres efter behov.

Det er også muligt at undgå vejvisning og spærre en delstrækning på en specifik vej/gade, se side 48.

Tilpas rute



Indstillinger → Ruteoptioner

(Settings > Route options)

Her gives der mulighed for at fravælge visse trafikforhold. Afkryds for at undgå følgende forhold³ langs ruten:

- **Undgå motorveje** (Avoid motorways)
- **Undgå veje med vejskat** (Avoid toll roads)
- **Undgå tunneler** (Avoid tunnels)
- **Undgå færger** (Avoid ferries)

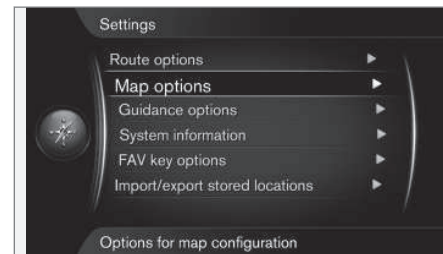
- **Undgå biltog**
- **Undgå afgiftsforpligtelse**



OBS

- Hvis der er lagt en rejseplan, når disse valg foretages, kan der opstå en vis forsinkelse, efter et punkt er afkrydset/fravalgt, da rejseplanen skal omberegnes.
- Hvis tunneller, betalingsveje og motorveje er fravalgt, undgås disse, hvor det er muligt og anvendes kun, hvis der ikke findes et rimeligt alternativ.

Kortvalg



Indstillinger → Kortoptioner

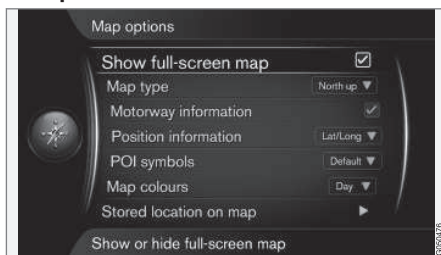
³ Valgmulighederne varierer, afhængigt af område/marked.



Indstillinger

(Settings > Map options)

Kort på fuld skærm

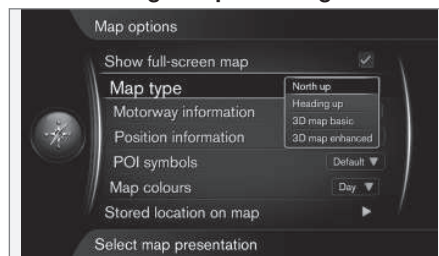


Indstillinger → Kortoptioner → Vis kort i fuld skærm

(Settings > Map options > Show full-screen map)

Den markerede valgmulighed + **OK** viser kortet på fuld skærm uden de øvrige bilrelaterede oplysninger som f.eks. kabinettemperatur eller aktiv radiosender nederst og øverst på skærmen.

Kortindstilling kompasretning



Indstillinger → Kortoptioner → Map type

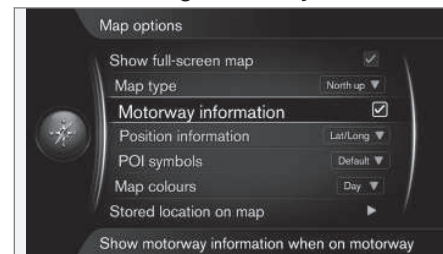
(Settings > Map options > Map type)

Her vælger du, hvordan kortet skal vises på skærmen. Aktiver den ønskede valgmulighed med **OK**.

- **Nord op** (North up) - kortet vises, så nord altid er opad på skærmen. Bilsymbolet bevæger sig i det aktuelle verdenshjørne på skærmen.
- **Map heading up** (Heading up) - bilsymbolet er i midten og peger altid opad på skærmen. Kortbilledet roterer under bilsymbolet i forhold til, hvordan vejen svinger.
- **3D-kort basis** (3D map basic) - kortet ses skråt oppefra med bilsymbolet i midten og kørselsretning opad på skærmen.

- **3D-kort forbedret** (3D map enhanced) - den samme som den forrige valgmulighed, men med forskellige genstande, bygninger og lign. lagt ind på kortbilledet.

Information langs motorvej



Indstillinger → Kortoptioner → Motorvejsoplysninger

(Settings > Map options > Motorway information)

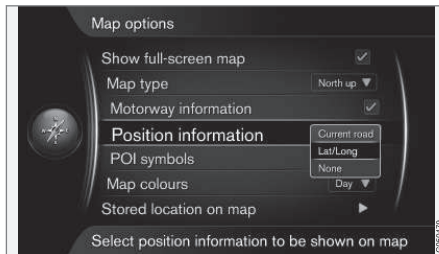
Når bilen befinder sig på en motorvej, vises de tre (3) næstfølgende frakørsler med f.eks. en rasteplads eller benzinstation. Listen er sorteret med den nærmeste frakørsel nederst på listen.

Markøren på **Motorvejsoplysninger** + **OK** giver en afkrydsning i ruden og aktiverer funktionen.



Indstillinger

Oplysninger om den aktuelle position



Indstillinger → Kortoptioner →
Positionsoplysninger

(Settings > Map options > Position information)

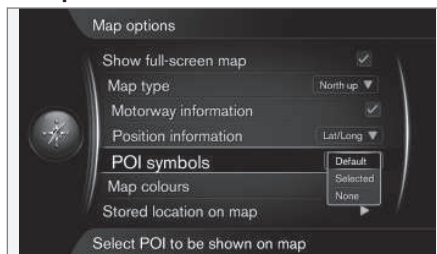
Aktiver den ønskede valgmulighed med **OK**.

- **Aktuel vej** (Current road) - skærmen viser navnet⁴ på den gade/vej, hvor bilen/rullemarkøren befinder sig.
- **Bredde/længdegrad** (Lat/Lon) - skærmen viser koordinaterne⁴ for stedet, hvor bilen/rullemarkøren befinder sig.
- **Ingen** (None) - skærmen viser ingen information for stedet, hvor bilen/rullemarkøren befinder sig.

⁴ Se eksempel på side 46.

⁵ POI – Point of interest. Kaldes også "interessepunkt" og "facilitet".

POI⁵ på kart



Indstillinger → Kortoptioner → IP-
symboler

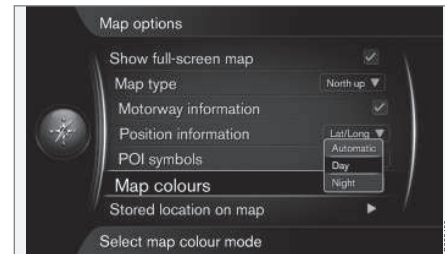
(Settings > Map options > POI symbols)

Her angiver du, hvilke POI der skal vises på kortet. Aktiver den ønskede valgmulighed med **OK**.

- **Standard** (Default) - POI specificeret med funktionen **Udvalgt** (Selected) vises.
- **Udvalgt** (Selected) - vælg med **TUNE**-drejeknappen + **OK** for hver POI, der ønskes på skærmen.
- **Ingen** (None) - ingen POI vises.

Se liste over eksempler på POI på side 70.

Kortfarver



Indstillinger → Kortoptioner → Kortfarver

(Settings > Map options > Map colours)

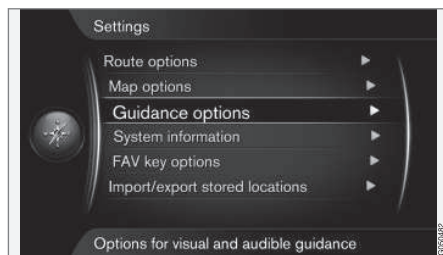
Aktiver den ønskede valgmulighed med **OK**.

- **Automatisk** (Automatic) - en lyssensor registrerer, om det er dag eller nat, og justerer skærmen automatisk.
- **Dag** (Day) - skærmens farver bliver klare, og kontrasten bliver skarp.
- **Nat** (Night) - skærmens farver og kontrast justeres for at give føreren et optimalt nattesyn.



Indstillinger

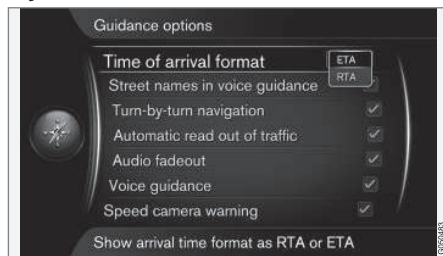
Vejvisningsmuligheder



Indstillinger → Indstillinger for vejledning

(Settings > Guidance options)

Ankomsttidspunkt eller resterende rejsetid



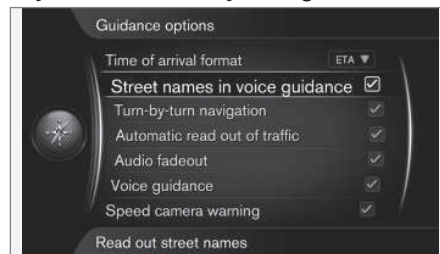
Indstillinger → Indstillinger for vejledning → Format for ankomsttid

(Settings > Guidance options > Time of arrival format)

Aktiver den ønskede valgmulighed med **OK**.

- **ETA** (Estimated Time of Arrival) - viser forventet ankomsttidspunkt
- **RTA** (Remaining Time of Arrival) - viser resterende rejsetid.

Vejnavn i stemmevejledning⁶

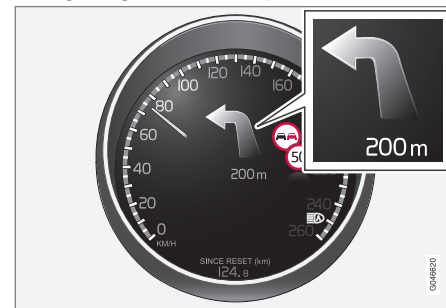


Indstillinger → Indstillinger for vejledning → Gadenavne i stemmevejledning

(Settings > Guidance options > Street names in voice guidance)

Markøren på **Gadenavne i stemmevejledning** (Street names in voice guidance) + **OK** afkrydser/aktiverer funktionen, der gør, at stemmevejledningen foruden de almindelige oplysninger om afstand og retning også læser navne på gader og veje op.

Navigering med Turn-by-turn



Indstillinger → Indstillinger for vejledning → Trinvis navigation

(Settings > Guidance options > Turn-by-turn navigation)

Markøren på **Trinvis navigation** + **OK** afkrydser/aktiverer funktionen, der gør, at den

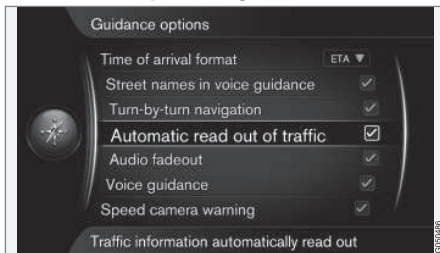
⁶ Visse markeder og sprog.



Indstillinger

næste manøvre i ruteplanen, og afstanden derhen, også vises på kombiinstrumentet.

Automatisk oplæsning af trafik

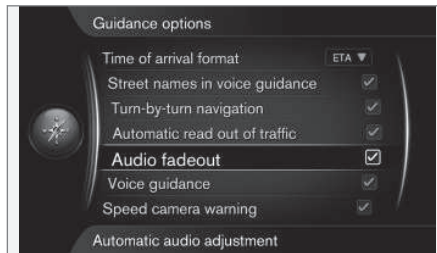


Indstillinger → Indstillinger for vejledning
→ Automatisk oplæsning af trafik

(Settings > Guidance options > Automatic read out of traffic)

Markøren på **Automatisk oplæsning af trafik** + **OK** afkrydser/aktiverer funktionen, der gør, at trafikproblemer på ruten automatisk vil blive læst op.

Automatisk lydjustering

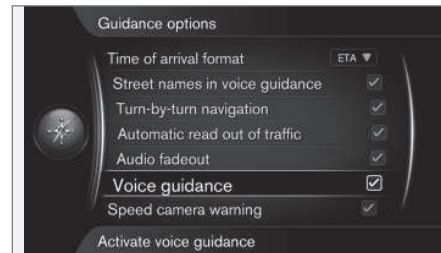


Indstillinger → Indstillinger for vejledning
→ Udtøning af lyd

(Settings > Guidance options > Audio fadeout)

Markøren på **Udtøning af lyd** + **OK** afkrydser/aktiverer funktionen, der gør, at f.eks. lyd fra radioen dæmpes, når stemmevejledningen læser information op.

Stemmevejledning



Indstillinger → Indstillinger for vejledning
→ Stemmevejledning

(Settings > Guidance options > Voice guidance)

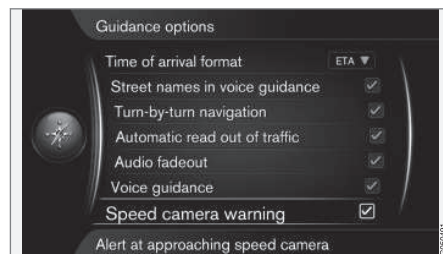
Markøren på **Stemmevejledning** + **OK** afkrydser/aktiverer funktionen oplæst vejvisning.

Se mere information på side 31.



Indstillinger

Fartkamera



Indstillinger → Indstillinger for vejledning
→ Advarsel om hastighedskamera

(Settings > Guidance options > Speed camera warning)

Føreren gøres opmærksom med et akustisk signal og et symbol, når han nærmer sig et fartkamera.

- Markøren på **Advarsel om hastighedskamera** + **OK** sætter en afkrydsning i ruden og aktiverer funktionen - gå ud af menuen med **EXIT**.

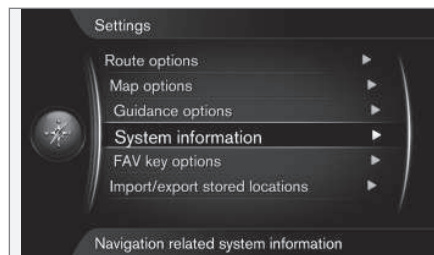
OBS

Hvilken type information, det er tilladt at vise på kortet, er reguleret ved national lovgivning. For aktuel information, se www.volvocars.com/navi.

OBS

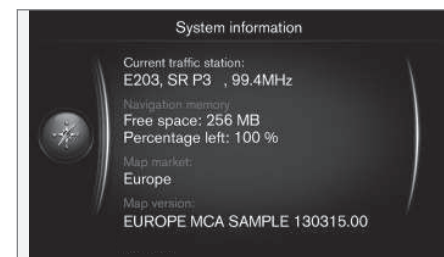
- Vær opmærksom på, at den højest tilfaldte hastighed, der vises på skilte, nogle gange kan ændres og dermed afvige fra navigatorens database.
- Føreren er altid ansvarlig for, at de gældende trafik- og hastighedsbestemmelser følges.

Systeminformation



Indstillinger → Systeminformation

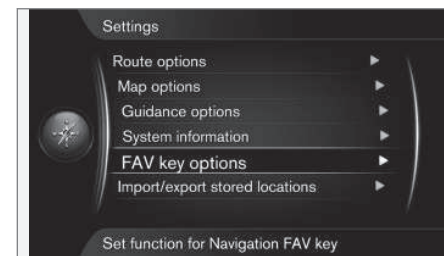
(Settings > System information)



Markøren på **Indstillinger** →

Systeminformation + **OK** viser et lille uddrag af den aktuelle status i navigationssystemet, f.eks. den aktuelle radiosender for trafikinformation, tilgængelig systemhukommelse, operative kortdata og deres version.

FAV-knap

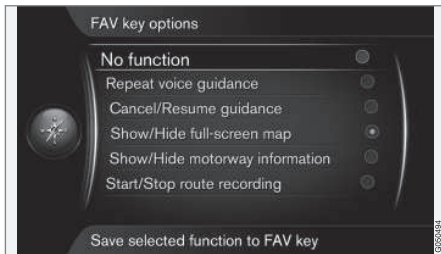


Indstillinger → Valg for FAV-tast



Indstillinger

(Settings > FAV key options)



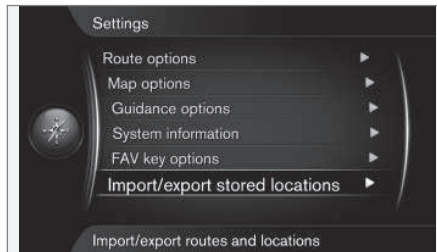
★ FAV

Talknappernes **FAV**-knap kan programmeres med én af følgende valgmuligheder + **OK**:

- **Ingen funktion** (No function)
- **Gentag stemmevejledning** (Repeat voice guidance)
- **Annuler/Fortsæt vejledning** (Cancel/Resume guidance)
- **Vis/Skjul fuldskræmskort** (Show/Hide full-screen map)
- **Vis/Skjul motorvejsinformation** (Show/Hide motorway information)
- **Start/Stop ruteoptagelse** (Start/Stop route recording)

Markøren på den ønskede valgmulighed + **OK** aktiverer funktionen - gå ud af menuen med **EXIT**.

Importer/eksporter gemte steder



Indstillinger → Importér/eksportér gemte pos.

(Settings > Import/export stored locations)

Navigationssystemets gemte steder kan kopieres til en USB-hukommelse⁷. Via en USB-hukommelse kan kortdatabasen også suppleres med POI fra andre kilder. POI-filerne skal have formatet "gpx".



OBS

- At supplere kortdatabasen med POI-filer kræver en vis erfaring med computere!
- Filformater for POI-filer, og hvordan filerne hentes fra internettet, fastlægges af den respektive producent/distributør. Der er således ingen standardiseret proces for at downloade POI-filer fra internettet, og derfor kan der ikke gives en præcis trin-for-trin beskrivelse i denne instruktionsvejledning.
- Kontakt en Volvo-forhandler, hvis du har spørgsmål.

⁷ For information om USB-hukommelse, se bilens instruktionsvejledning eller tillægget Sensus Infotainment.



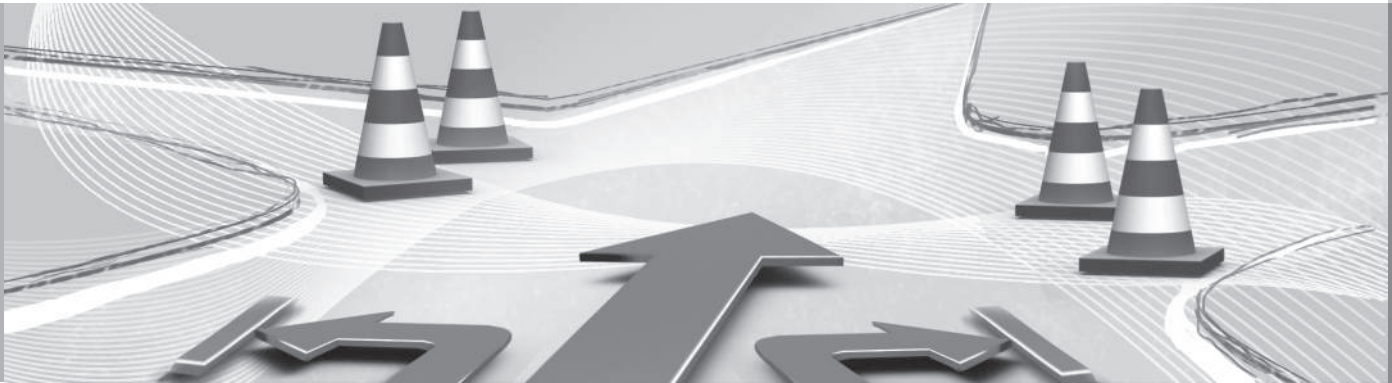
Trafikinformation..... 64



G000000

04

TRAFIKINFORMATION

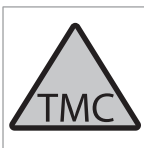




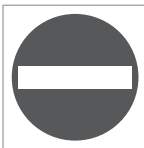
Trafikinformation

Generelt

Navigationssystemet modtager løbende udsendt trafikinformation.



Dette symbol angiver, at trafikinformation er til rådighed inden for det aktuelle modtageområde.



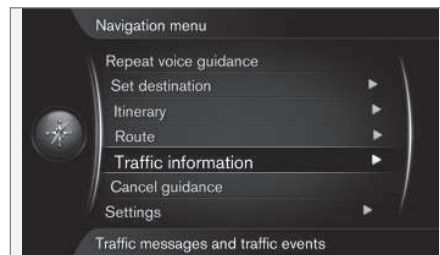
Dette symbol markerer positionen for et trafikproblem - se information under overskriften "**Trafik på kort**" på side 66.

OBS

Trafikinformation er ikke tilgængelig i alle regioner/lande.

Sendezonerne for trafikinformation udvides løbende.

Åbne trafikinformation

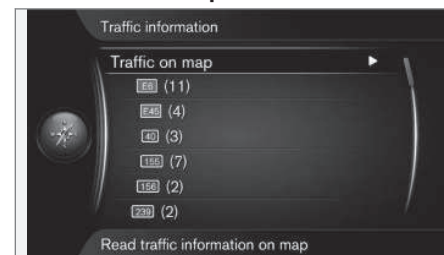


Trafikinformation

Markøren på **Trafikinformation** (Traffic information) + **OK** præsenterer information om trafikforstyrrelser - afhængigt af, om en rejseplan er angivet eller ej, er det imidlertid forskelligt, hvordan informationen præsenteres.

Uden angivet destination

Trafikinformation på kort



Åbner rullefunktionen på kortet.

Trafikinformation → Trafik på kort

(Traffic information > Traffic on map)

Markøren på **Trafik på kort** (Traffic on map) + **OK** giver mulighed for at søge efter trafikproblemer med rullefunktionen - se beskrivelsen under overskriften "**Trafik på kort**" på side 66.



Trafikinformation

Al trafik

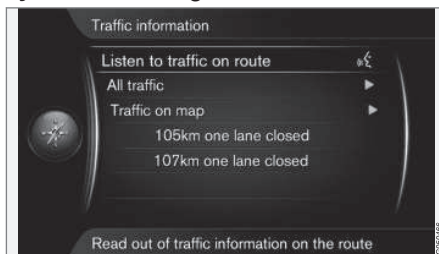


Trafikinformation inden for modtageområde.

Markøren på en vej/gade + **OK** åbner den samme funktion og menu som følgende kapitel "Med angivet destination", og overskriften "Al trafik" vises, se side 65.

Med angivet destination

Lytte til trafik langs ruten



Trafikinformation → Lyt til trafik på ruten

(Traffic information > Listen to traffic on route)

Markøren på **Lyt til trafik på ruten** (Listen to traffic on route) + **OK** aktiverer oplæsning af aktuelle trafikmeldinger langs rejseplanens rute.

Al trafik



Trafikinformation → Al trafik

(Traffic information > All traffic)

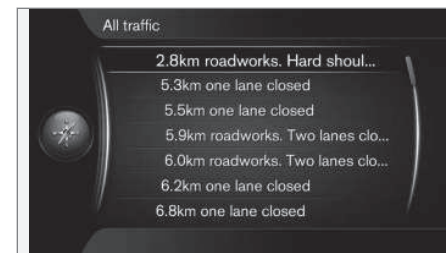
Markøren på **Al trafik** (All traffic) + **OK** viser alle trafikmeldinger inden for modtageområdet.



Trafikinformation inden for modtageområde.

Trafikinformationen grupperes først efter land, derefter vejnummer og vejnavn.

Markøren på en vej/gade + **OK** giver specifik trafikinformation for den pågældende vej/gade - se den næste illustration:



Specifik trafikinformation

Trafikinformation for en specifik vej/gade vises efter kriteriet mest alvorlige forstyrrelse øverst, f.eks. total stilstand i en kø.



Trafikinformation

Markøren på et trafikproblem + **OK** viser yderligere oplysninger og position på kortet - se den næste illustration:



Trafikproblem på kortet.

Kortbilledet centrerer omkring trafikproblemet position.

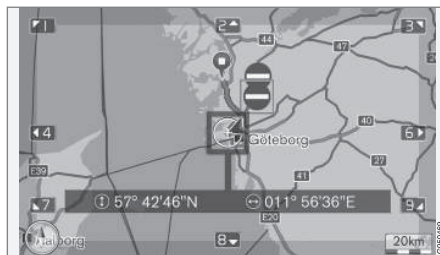
Trafikinformation på kort



Trafikinformation → Trafik på kort

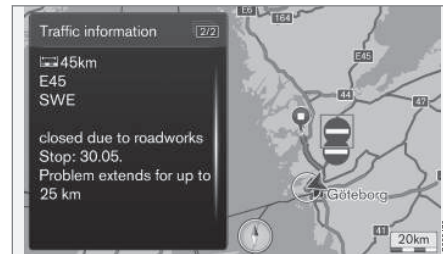
(Traffic information > Traffic on map)

Markøren på **Trafik på kort** (Traffic on map) + **OK** giver mulighed for at søge efter trafikproblemer med rullefunktionen¹.



Med rullefunktionen kan oplysninger om et bestemt trafikproblem vises.

1. Rul trådkorset til den trafikbegivenhed/symbol, der ønskes detaljerede oplysninger om - en gul ramme tændes omkring symbolet.
2. Tryk på **OK** - derefter vises oplysninger som dem på følgende illustration:



Information om et trafikproblem er forbundet til det respektive symbol, og i det omfang der foreligger data, kan f.eks. følgende vises:

- vejnavn/vejnummer
- Land
- problemets art
- problemets omfang
- problemets varighed.

Hvis der er flere trafikproblemer inden for trådkorsets ramme, vises først det, der er tættest på trådkorsets midte.

Tal som f.eks. "2/5" på skærmens øverste del betyder, at den aktuelle information er nummer to af i alt fem meddelelser inden for trådkorset - der rulles frem til resterende meddelelser med gentagne korte tryk på **OK**.

¹ Rullefunktion: se side 32



Trafikinformation

- Gå tilbage til kortvisning med **EXIT** eller **NAV**.

skærmen viser, desto flere trafikproblemer kan der findes.

Omfang



Trafikproblem med dets omfang.

Nogle trafikproblemer er ikke kun forbundet til en enkelt position, men kan omfatte en længere strækning.

Udover symbolet for trafikproblemets position, er også den aktuelle vejstrækning markeret med en række kryds "xxxxx".

- Markeringens længde svarer til trafikproblemets omfang (vejstrækning).
- Køreretningen indikeres af, på hvilken side af vejen markeringen er.

Størrelse på område for trafikinformation

Målestokken afgør, hvor mange trafikinformationer der kan vises - desto større område

Interessepunkt (POI).....	70
---------------------------	----



05

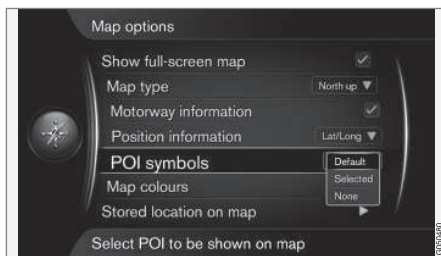
SYMBOLER PÅ KORTET





Interessepunkter (POI)

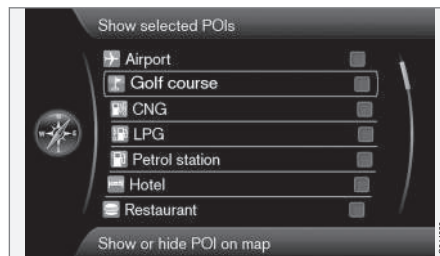
"Interessepunkt" kaldes også "facilitet" og "POI".



Indstillinger → Kortoptioner → IP-symboler

(Settings > Map options > POI symbols)

Angiv, hvilke POI der skal vises på kortet, ved at vælge **Standard** (Default), **Udvalgt** (Selected) eller **Ingen** (None), se også side 56.



Afkrydsede POI vises på kortet.

Med valgmuligheden **Udvalgt** (Selected) specificeres, hvad der skal vises.

- Vælg/markér POI med **TUNE**-drejeknapen - afkryds/fravælg med **OK**, og afslut med **EXIT**.

For ikke at gøre kortbilledet uoverskueligt, kan kun et begrænset antal POI ses på skærmen på samme tid. Ved at zoome ind på et område får man mulighed for at se flere POI.



OBS

- Symbolet for et POI og antallet af POI kan variere fra marked til marked.
- I forbindelse med opdatering af kort-data kan der komme nye symboler, og andre kan forsvinde. I menu-systemet **MY CAR** under **Indstillinger** →

Kortoptioner → **IP-symboler** kan alle POI-symboler for det aktuelle kortsystem altid hentes frem.

Nedenfor vises eksempler på symboler for forskellige POI - de er grupperet efter funktion i samfundet:

	Benzinstation
	Benzinstation med CNG (biogas)
	Benzinstation med LPG (gas)
	Bilvask
	Bilværksted
	Billeje

¹ POI – Point of interest.



Interessepunkter (POI)

	Motorsportsanlæg
	Volvo-forhandler
	Parkering
	Parkeringshus
	Parkering, store køretøjer
	Turistinformation
	Historisk monument
	Turistattraktion
	Motionsanlæg
	Biograf
	Forlystelsespark
	Bar
	Natklub
	Restaurant

	Restaurant
	Restaurant, kinesisk
	Restaurant, fisk/skaldyr
	Fastfood
	Café
	Indkøbscenter
	Renseri
	Kiosk
	Rastepads
	Campingplads
	Hotel
	Konferencecenter Messeområde
	Togstation Lokal togstation

	Lufthavn
	Busstation
	Færge
	Marina Lystbådehavn
	Kommunal bygning Offentlig myndighed
	Professionshøjskole Universitet
	Centrum Bykerne
	Politistation
	Brandstation
	Bibliotek
	Hospital
	Apotek



05 Symboler på kortet

Interessepunkter (POI)



Bank

Pengeautomat



Post



Børnehave

Skole

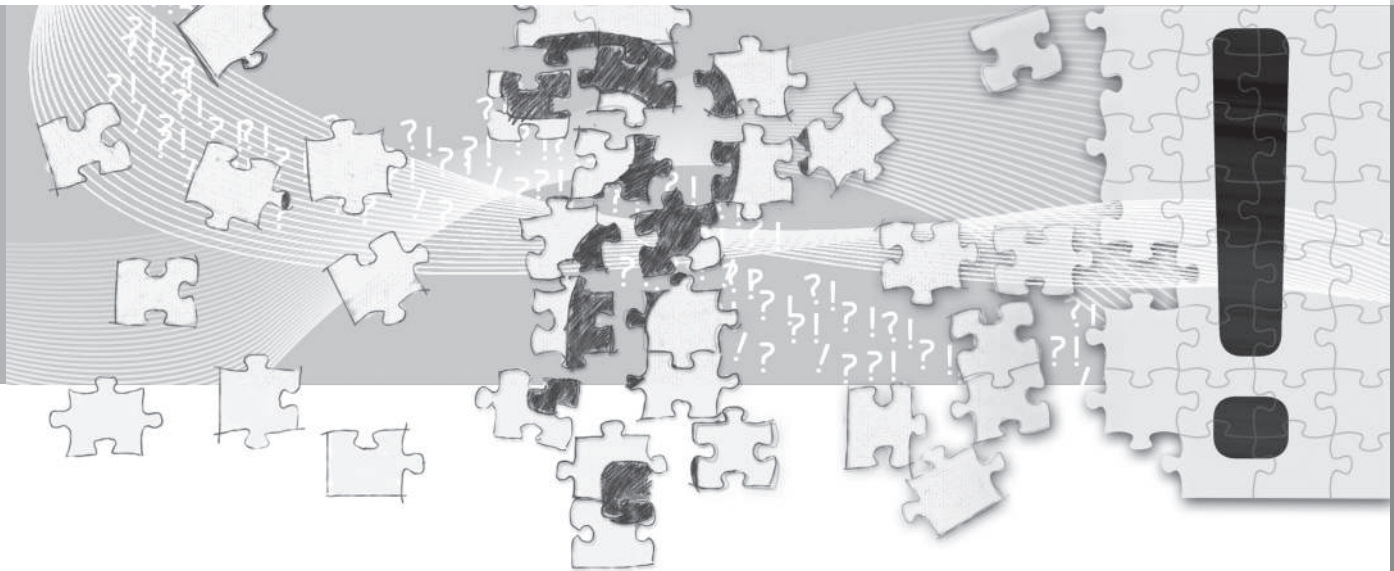


Ofte stillede spørgsmål.....	76
SLUTBRUGERLICENSAFTALE.....	78
Ophavsret.....	80



06

SPØRGSMÅL OG SVAR





Ofte stillede spørgsmål

Bilens position på kortet er forkert

Navigationssystemet viser bilens position med en præcision på ca. 20 meter.

Ved kørsel på veje der løber parallelt med en anden vej, slangebugtede veje, veje i flere plan, og efter kørsel over en lang afstand uden særlige sving er der større sandsynlighed for fejl.

Høje bjerge, bygninger, tunneller, viadukter, veje med overføring mv. påvirker systemets modtagelse af GPS-signaler negativt, så nøjagtigheden ved beregningen af bilens position kan forringes.

Systemet beregner ikke den hurtigste/korteste rute

Ved beregning af ruten tages der hensyn til vejstrækning, vejbredde, vejklasse, antallet af højre- eller venstresving, rundkørsler osv. for at opnå den teoretisk bedste rute. Erfaring og lokalkendskab kan dog føre til mere effektive valg af rute.

Systemet bruger betalingsveje, motorveje eller færger, selvom jeg har valgt at undgå disse

Ved beregning af rute over lange afstande kan systemet af tekniske årsager kun anvende store veje.

Hvis du har valgt at undgå betalingsveje og motorveje, undgås disse så vidt muligt og

anvendes kun, hvis der ikke er noget andet rimeligt alternativ til rådighed.

Bilens position på kortet er forkert efter transport

Hvis bilen har været transporteret på f.eks. færge eller tog, eller på en sådan måde, at modtagelse af GPS-signaler ikke har været muligt, kan det tage op til 5 minutter, før bilens position beregnes korrekt.

Bilens position på kortet er forkert efter frakobling af bilens batteri

Hvis GPS-antennen har været uden strøm, kan det tage mere end 5 minutter, før GPS-signaler kan modtages korrekt og bilens position beregnes.

Bilsymbolet på skærmen ser mærkeligt ud efter udskiftning af dæk

Ud over GPS-modtageren benyttes også bilens hastighedsføler og et gyrokompas til at beregne bilens aktuelle position og kørselsretning. Efter montering af reservehjul eller skift mellem sommer- og vinterdæk skal systemet "lære" de nye hjulstørrelser.

For at systemet skal fungere optimalt anbefales det derfor at foretage nogle fulde ratudslag under langsom kørsel på et hensigtsmæssigt sted.

Kortbilledet stemmer ikke med virkeligheden

Ny- og ombygning af vejnettet, indførelse af nye færdselsregler mv. sker løbende, og kortdatabasen er derfor ikke altid fuldstændig.

Der foregår et løbende udviklings og opdateringsarbejde med kortdata - en Volvo-forhandler kan give mere information.

Se også www.volvocars.com/navi for yderligere information om kort m.m.

Målestokken på kortet ændres nogle gange

I nogle områder er der ingen detaljerede kortdata. Så skifter systemet automatisk forstørrelsesgrad.

Bilsymbolet på skærmen springer fremad eller drejer rundt

Systemet har måske brug for et par sekunder til at registrere bilens position og bevægelse, før du kører af sted.

Sluk for både systemet og bilen. Start igen, men hold stille et øjeblik, før du begynder at køre.

Ofte stillede spørgsmål

Jeg skal på en lang tur, men jeg vil ikke angive en bestemt rute til de byer, som jeg planlægger at rejse igennem. Hvordan laver jeg mest enkelt en rejseplan?

Angiv destinationen direkte på kortet ved hjælp af rullefunktionens trådkors¹. Systemet fører dig automatisk til den endelige destination, selvom du kører ved siden af delmålene.

Mine kortdata er ikke aktuelle

Kontakt din lokale Volvo-forhandler vedrørende opdatering af kortdata.

Se også www.volvocars.com/navi.

Hvordan kan jeg nemt kontrollere, hvilken kortversion der bruges?

Se **Indstillinger** → **Systeminformation** for at få information om version og det dækkede geografiske område.

¹ Se side 32.



SLUTBRUGERLICENSAFТАLE

MEDDELELSE TIL BRUGEREN

LÆS VENLIGST DENNE SLUTBRUGERLICENSAFТАLE OMHYGGELIGT INDEN DU BEGYNDER AT BRUGE NAVTEQ DATABASE

DETTE ER EN LICENSAFТАLE – OG IKKE EN SALGSAFТАLE – MELLEM DIG OG NAVTEQ EUROPE B.V. ("NAVTEQ") VEDRØRENDE DIN KOPI AF NAVTEQ NAVIGABLE MAP DATABASE, HERUNDER TILKNYTTET COMPUTERSOFTWARE, MEDIER OG FORKLARENDE TRYKT MATERIALE UD GIVET AF NAVTEQ (SAMLET KALDT "DATABASEN"). VED AT BRUGE DATABASEN, ACCEPTERER DU ALLE VILKÅR OG BETINGELSER I DENNE SLUTBRUGERLICENSAFТАLE ("AFТАLEN"). SÅFREMT DU IKKE ACCEPTERER BETINGELSERNE I NÆRVÆRENDE AFТАLE, SKAL DU STRAKS RETURNERE DATABASEN SAMMEN MED ALLE TILKNYTTEDE EMNER TIL FORHANDLEREN MOD REFUNDERING AF KØBESUMMEN.

EJENDOMSRET

Databasen samt ophavsrettigheder og intellektuelle ejendomsrettigheder eller naborettigheder deri ejes af NAVTEQ eller dennes licensgivere. Ejendomsretten til de medier, der indeholder Database, forbliver hos NAVTEQ og/eller leverandøren, indtil du har betalt det hele beløb, der skal betales til NAVTEQ og/eller leverandøren i henhold til nærvæ-

rende Af tale eller lignende af tale(r) om levering af varerne til dig.

LICENSUDSTEDELSE

NAVTEQ udsteder dig en ikke-eksklusiv licens til at bruge Database til personligt brug, eller hvis relevant, til brug i din virksomheds interne drift. Denne licens indbefatter ikke retten til at udstede underlicenser.

BEGRÆNSNINGER I BRUGEN

Databasen er begrænset til brug i det pågældende system, for hvilket den blev oprettet. Med undtagelse af det i de præceptive love (dvs. nationale love baseret på Rådets direktiv 91/250 om retlig beskyttelse af edb-programmer og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/9 om retlig beskyttelse af databaser) udtrykkeligt tilladte omfang, må du ikke uddrage eller genanvende væsentlige dele af Databasens indhold ej heller duplikere, kopiere, modificere, justere, oversætte, demontere, dekompile, foretage reverse engineering af nogen del af Database. Der som du ønsker interoperabilitet, som defineret i (nationale love, der er baseret på) det europæiske direktiv om retlig beskyttelse af edb-programmer, skal du give NAVTEQ rimelig lejlighed til at frembringe nævnte informationer på rimelige betingelser, herunder også omkostninger, som skal fastsættes af NAVTEQ.

OVERDRAGELSE AF LICENS

Du har ikke ret til at overdrage Database til tredjepart, undtagen hvis den er installeret på det system, for hvilket den var oprettet, eller hvis du ikke tilbageholder nogen kopi af Database og forudsat at erhververen accepterer alle vilkår og betingelser i denne Af tale og skriftligt bekræfter dette over for NAVTEQ. Media (eksempelvis med ikke begrænset til cd, dvd, sd-kort) kan kun overdrages eller sælges som de af NAVTEQ leverede komplette sæt og ikke som undersæt deraf.

BEGRÆNSET GARANTI

Med forbehold for nedenstående advarsler garanterer NAVTEQ, for en periode af 12 måneder efter du har købt en kopi af Database, at den i det væsentlige vil yde i overensstemmelse med NAVTEQ's kriterier for nøjagtighed og fuldstændighed, der eksisterede på købsdatoen for Database. Du kan få udleveret disse kriterier efter anmodning. Dersom Database ikke yder i overensstemmelse med nærværende begrænsede garanti, vil NAVTEQ gøre alle rimelige bestræbelser for at reparere eller udskifte din uoverensstemmende kopi af Database. Dersom disse bestræbelser ikke fører til, at Database yder i overensstemmelse med de heri anførte garantier, har du valget mellem enten at modtage en rimelig refundering af den pris, du har betalt for Database, eller at ophæve nærvæ-

SLUTBRUGERLICENSAFTALE

rende Aftale. Dette udgør NAVTEQ's samlede ansvar og dit eneste retsmiddel mod NAVTEQ. Med undtagelse af hvad der udtrykkeligt er anført i nærværende afsnit, garanterer eller lover NAVTEQ ikke noget med hensyn til brugen af resultaterne af brugen af Databasen ud fra dennes rigtighed, korrekthed, pålidelighed eller på anden vis. NAVTEQ garanterer ikke, at Databasen er eller vil være fejlfri. Ingen mundtlige eller skriftlige informationer eller rådgivning givet af NAVTEQ, leverandøren eller nogen anden person skal anses for nogen garanti eller nogen som helst udvidelse af rammerne af den ovenfor beskrevne begrænsede garanti. Den begrænsede garanti, der er anført i Aftalen, har ingen indflydelse på eller skader nogen lovfæstede rettigheder, du måtte have i henhold til den lovfæstede garanti mod skjulte mangler.

Hvis du ikke købte Databasen direkte fra NAVTEQ, har du måske lovfæstede rettigheder mod den person, fra hvilken du købte Databasen, udover de herunder af NAVTEQ afgivne rettigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i din jurisdiktion. NAVTEQ's ovenstående garanti har ingen indflydelse på sådanne lovfæstede rettigheder, og sådanne rettigheder kan du gøre gældende foruden de heri givne garantirettigheder.

BEGRÆNSNING AF ANSVAR

Databasens pris indbefatter ikke nogen betaling for accept af risiko for følgeskader, indirekte eller ubegrænsede indirekte skader, der måtte opstå i forbindelse med din brug af Databasen. I overensstemmelse hermed påtager NAVTEQ sig intet ansvar for følgeskader eller indirekte skader, herunder også og uden begrænsning tab af indtægt, data eller brug, som du eller nogen tredjepart måtte lide som følge af din brug af Databasen, hvad enten det er søgsmål inden for kontrakt eller uden for kontrakt eller baseret på en garanti, selv om NAVTEQ er blevet oplyst om muligheden for sådanne erstatningskrav. Under alle omstændigheder er NAVTEQ's ansvar for direkte skader begrænset til købsprisen for din kopi af Databasen.

DEN BEGRÆNSEDE GARANTI OG DET BEGRÆNSEDE ANSVAR, DER ER BESKREVET I NÆRVÆRENDE AFTALE PÅVIRKER IKKE OG ER UDEN PRÆJUDICE FOR DINE LOVFÆSTEDE RETTIGHEDER, HVIS DU HAR KØBT DATABASEN PÅ ANDEN MÅDE END VED EN FORRETNINGSTRANSAKTION.

ADVARSLER

Databasen kan indeholde unøjagtige eller ufuldstændige informationer på grund af tidens gang, ændrede forhold, anvendte kilder og karakteren af indsamlingen af omfattende geografiske data, der alle kan lede til

ukorrekte resultater. Databasen indeholder eller reflekterer ikke informationer om bl.a. rejsetid og omfatter ikke nabolagssikkerhed, retshåndhævelse, nødhjælp, byggearbejde, gade- eller vejlukninger, køretøjs- eller hastighedsbegrænsninger, gade-/vejhældning eller -niveau, brohøjde, vægtbegrænsninger eller andre begrænsninger, vej- eller trafikforhold, særlige begivenheder samt trafikpropper afhængigt af navigationssystemet som slutbrugeren ejer.

GÆLDENDE LOV

Denne aftale skal rette sig efter lovene i den retskreds, du bor i på den dato, Databasen bliver købt. Hvis du på det tidspunkt opholder dig uden for Den Europæiske Union eller Schweiz, gælder loven i den retskreds inden for Den Europæiske Union eller Schweiz, hvor du købte Databasen. I alle andre tilfælde, eller hvis retskredsen på det sted, du købte Databasen, ikke kan defineres, skal lovene i Holland finde anvendelse. De kompetente domstole på dit bopælssted på det tidspunkt, du købte Databasen, skal afgøre enhver tvist, der måtte opstå som følge af eller vedrørende nærværende aftale uden præjudice for NAVTEQ's ret til at rejse krav på dit nuværende bopælssted.

Ophavsret

Mitsubishi Electric Corporation

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION erklærer herved, at dette NR-1V er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

Europe**Austria**

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Belgium

Traffic Codes for Belgium are provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministère de l'Équipement et des Transports.

Croatia

© EuroGeographics.

Estonia

© EuroGeographics.

France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ®.

Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

Greece

Copyright Geomatics Ltd.

Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Latvia

© EuroGeographics.

Lithuania

© EuroGeographics.

Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority.

Poland

© EuroGeographics.

Portugal

Source: IgeoE – Portugal.

Slovenia

© EuroGeographics.

Spain

© Instituto Geográfico Nacional de España- Dirección General del Catastro- INE- Correos.

Region of the Balearic Islands

© Instituto Geográfico Nacional de España- Dirección General del Catastro- INE- Correos - Govern Balear.

Region of La Rioja

© Instituto Geográfico Nacional de España- Dirección General del Catastro- INE- Correos - Gobierno de La Rioja.

Region of Valencia

© Instituto Geográfico Nacional de España- Dirección General del Catastro- INE- Correos - Instituto Cartográfico Valenciano.

Region of Navarra

© Instituto Geográfico Nacional de España- Correos - Gobierno de Navarra Información geográfica propiedad del CNIG.

Sweden

Based upon electronic data. © National Land Survey Sweden.

Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Ukraine

© EuroGeographics.

United Kingdom

Contains public sector information licensed under the Open Government License v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.

Please note that the EuroGeographics copyright notice is required for Croatia, Cyprus, Estonia, Latvia, Lithuania, Moldova, Poland, Slovenia and Ukraine. If a product includes one or more of these countries, the copyright notice should be mentioned only one time.

Worldwide

©20XX DigitalGlobe.

Scenic routes: Byways by permission from www.byways.org.

Central and South America**Brazil**

© 2010 Porto Seguro.

Asia Pacific**Australia**

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pma.com.au).

Product incorporates data which is © 20XX Telstra Corporation Limited and its licensors.

Copyright. GM Holden Limited, Intelomatics Australia Pty Ltd, HERE International LLC, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.

Middle East/Africa**Jordan**

© Royal Jordanian Geographic Centre.

Central and South America (including Mexico).

Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía).

A

Adresse	
indtast.....	41
Adresse: som destination.....	41
Afstandsenhed	
ETA.....	57
RTA.....	57
Aktivering af systemet.....	8
Angiv destination.....	40
Antenne	
placering.....	19

B

Batteri	
fjernbetjening.....	22
Bladring.....	32
Bredde- og længdegrad.....	45

D

Destination	
indstil.....	41

E

Engelsk tekst i parentes.....	14
-------------------------------	----

F

Fabriksindstillinger.....	16
Faciliteter	
Symboler.....	70
Faciliteter som destination.....	42
Fordeling.....	67
Funktioner	
tastatur og fjernbetjening.....	22

G

Gemme et sted.....	43
Gemte destinationer.....	44
Gemte steder.....	43
GPS-modtager.....	19
Grundlæggende funktioner.....	21
Grundlæggende indstillinger.....	16

H

Hjem som destination.....	40
Hovedenhed	
placering.....	19
Højttalere	
placering.....	20

I

Indstillinger for valg af vej.....	54, 57
Interessepunkt (IP) som destination.....	42
Internet søgning.....	44
IR-modtager og fjernbetjening.....	22

K

Kompas.....	31
Komponenters placering, oversigt.....	18
Kort	
sted på.....	46
Kortalternativ.....	54
Kortbillede.....	30

Kortfarve.....	56
Korttilstand.....	16
Kortvisning.....	54

L

Lydstyrkekontrol for voicemail.....	19
Læg en rejseplan.....	47
Læs trafikmelding.....	65

M

Mellempunkt.....	48
Menuer/funktioner.....	34

N

Næste destination i rejseplanen.....	49
--------------------------------------	----

O

Oversigt over komponenters placering.....	18
---	----

P

Parentes med engelsk tekst.....	14
Piletaster.....	22
POI som destination.....	42
Postnummer søgning.....	45
Påbegynd vejvisning.....	47

R

Rulning.....	32
--------------	----

S

Skala ændre.....	46, 67
Slet rejseplan.....	48
Start vejvisning.....	47
Stier beskrevet i instruktionsvejledningen.	14
Symboler faciliteter.....	70
Systemindstillinger.....	16

Systemvalg.....	59
-----------------	----

Søgning

postnummer.....	45
via sted på kort.....	46

T

Talekommando (Talestyring).....	24
Talestyring.....	24
Talevejvisning.....	31
Tastatur.....	22
placering.....	19
Tidligere bestemmelsessted som destination.....	44
Til/Fra.....	16
TMC-modtager.....	19
Trafikinformation.....	19, 64
udsendelse.....	64
Transport af bil.....	76
Trådkors.....	32

U

Undgå	
færger.....	54
motorveje.....	54
vejafgifter.....	54
Undgå vejstrækning.....	48

V

Vejkryds.....	41
Vejledningsvalg.....	52
Vejvisning.....	47
lynstartvejledning.....	8

Y

Yderligere information.....	22
-----------------------------	----

Æ

Ændre skala for trafikinformation.....	67
Ændringer i instruktionsvejledningen.....	15

